Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1989

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 156 Bern, Montag 8. Juli 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, lundi 8 juillet 1963 **No 156**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
AG. Sporthotel Pontresina, Pontresina.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 198159–198180.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République de Guinée: Droit de douane.
Postverkehr mit Britisch-Guayana. - Service postal avec la Guyane britannique. - Servizio postale con la Guiana britannica.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief für Fr. 15 700.— vom 17. Januar 1935, lautend zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse in Aarau als Gläubigerin und zu Lasten des Meister Richard, geb. 1893, Privat, von Dachsen, in Untererlinsbach, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Erlinsbach Nr. 1328 im 1. Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, diesen innert eines Jahres d. h. bis 6. Juli 1964 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (428²)

Aarau, den 3. Juli 1963. **Bezirksgericht.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 7. Juni 1963 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Schuldbrief für Fr. 800.— (ursprünglich 400 Gulden), ausgestellt am 27. April 1812 auf die Schuldner Jakob und Caspar Huser, Hchs. Söhne, von Oberrifferswil und zu Gunsten des Johannes Bär, Wirts, Oberrifferswil (heute gemäss § 259 Abs. 1 EG zum ZGB dem Inhaberschuldbrief gleichstehend), ursprünglich lastend auf ca. anderhalb Mannwerk Matt- und Streueland gent. Knebelrain und ca. anderhalb Vierling Acker gent. Tränkefeld, heute an erster Pfandstelle lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 645 in Rifferswil (Torfhütte in der Chrutzelen mit 12,28 Aren Gebäudegrundfläche, Torfland, Streue und Wald), heute Hermann Langenick und Frau Anna Gasser geb. Langenick gehörend (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 8, S. 141).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird heimit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblstt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde.

Affoltern a. A., den 5. Juli 1963. (435³)

Bezirksgericht Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Bachmann.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 300 000 nebst Zins bis 7%, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Sektion VII, Parzelle 2724 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Breisacherstrasse 35, Basel (Bürogebäude, Magazingebäude, Gartenkabinett), ausgestellt von Ernst Jakob Felix Müller-Bauer, von Basel, in Binningen, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 30. Mai 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 10. Juni 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (371¹)

Basel, den 7. Juni 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:**
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief d. d. 11. August 1930 von Fr. 1000.–, haftend im ersten Rang auf GB Büttikon Nr. 205, Kat. Pl. 2/105, auf Frau Wwe. Marie Baur-Koch, von Sarmenstorf, in Villmergen, als Schuldnerin und Pfandgeberin lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 13. Juli 1964 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (136³)

Bremgarten, den 4. Juli 1963. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 22. Februar 1933 für Fr. 4000.–, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 6528 (alt Nr. 1374); Schuldner laut Pfandtitel: Johann Schregenberger; Grundeigentümerin und heutige Schuldnerin: Erbengemeinschaft der 1960 verstorbenen Elisa Schregenberger-Geuggis.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. Juli 1964 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (10³/64)

Schaffhausen, den 1. Juli 1963. **Der Bezirksrichter Schaffhausen.**

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 8000.— vom 13. April 1938, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Karl Lehmann, Aug. sel., Bezirksweibel, Subingen, lastend auf Grundbuch Subingen Nr. 935, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (10¹)

Solothurn, den 8. November 1962. **Der Gerichtsstatthalter von Buchegggberg-Kriegstetten:**
Dr. Hans Bracher.

Als vermisst werden ausgeschrieben:

1. Schuldbrief von Fr. 500.—, Vorgang Fr. 2500.—, zinsfällig 1. Mai, haftend auf Parzelle Nr. 417 und 438 Oberach, Rehetobel, errichtet am 2. Oktober 1919, lautend Zedelkopierbuch Bd. 21, Nr. 67, lautend auf den Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johs. Graf-Niederer.
2. Schuldbrief von Fr. 500.—, Vorgang Fr. 4500.—, zinsfällig 1. Mai, haftend auf Parzelle Nr. 417 und 438 Oberach-Rehetobel, lautend auf den Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johs. Graf-Niederer.

Der allfällige Besitzer der genannten Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist der Obergerichtskanzlei vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (127²)

Trogen, 4. Juli 1963. **Obergerichtskanzlei.**

Le détenteur des trois parts sociales de la Société coopérative d'habitation de Lausanne, titres nominatifs (au nom de Sophie-Louise Rübli-Delacrausaz, veuve de Fernand-Adolphe), Nos 1260, 1551 et 1614, du nominal de Fr. 300.— chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1964. (432³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

La pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto possessore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.—, iscritto all'Ufficio registri di Bellinzona il 15 giugno 1961, No 1154, gravante il mappale No 2294 del RFD di Giubiasco, intestato a Selna Domenica, a produrre detto titolo alla pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (134³)

Bellinzona, 5 luglio 1963. **Per la pretura:**
L. Bomio Confaglia, segr. assess.

La pretura di Lugano-Campagna diffida gli sconosciuti possessori dell'obbligo ipotecario 22 novembre 1922, No 543 nei rogiti del notaio Giulio Rossi, a favore di Trezzini Francesco fu Giovanni, ora decesso, da Sessa e già in Monteggio, gravante i beni immobili siti in territorio di Monteggio: Part. Nri. 577, 571, 571, 578, 578, 561, 538a, 550, 551 e 552 di proprietà di Castelli Maria nata Vaglio, moglie di Mario, ora decessa, ed ora appartenenti ai signori Castelli Antonio Giovanni in Massagno e Castelli Emilio in Giubiasco, a volerlo produrre alle pretura di Lugano Campagna entro il termine di sei mesi dalle data della presente pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamente (Art. 981 e rel CO.). (129²)

Lugano, 5 luglio 1963. **Per la pretura di Lugano Campagna:**
Il segretario-assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 8. Juli 1963 wurden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt: Fr. 10 000.—, Serie 21, Nr. 21984 und 21985, 3½%, vom 22. Mai 1962 mit Coupons per 30. April 1963 u. ff. lautend auf Inhaber.

Chur, 8. Juli 1963. (433)

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher.

Die 10 Inhaber-Obligationen Nrn. 4718/27 der Schweizerischen Volksbank, Solothurn, zu je Fr. 1000.— nom., ohne Coupons, fällig gewesen auf 10. Oktober 1962, sind kraftlos erklärt.

Solothurn, den 4. Juli 1963. (431)

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Juni 1963. Elektrosanitäre, medizinische Apparate.
Electrosan AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1585). Vertrieb von elektrosanitären und -medizinischen Apparaten usw. Die Prokura von Jakob Kobelt ist erloschen.

27. Juni 1963. Webschützen.
Gebrüder Honegger Hinwil AG, in Hinwil (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830). Betrieb einer mechanischen Webschützenfabrik usw. Dr. Walter Honegger, Präsident, und Dora Honegger, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, wohnen nun in Gossau (Zürich).

27. Juni 1963.
«Union» Treuhand A.G. («Union» S.A. Fiduciaire) («Union» Trust Company Ltd.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 309). Die Generalversammlung vom 5. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Union Treuhand AG. (Union Fiduciaire SA.) (Union Trust Company Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Besorgung von Treuhandgeschäften aller Art. Darunter fallen die Führung und Revision von Buchhaltungen, Beratung in Rechts-, Steuer- und Finanzfragen, Organisation und Kontrolle von Personalfürsorgestiftungen und Erfolgsbeteiligungsplänen, Vermögensverwaltungen und dergleichen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder fremder Branchen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern.

27. Juni 1963.
Société Commerciale et Financière Almina S.A., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 278). Handel mit Waren aller Art und mit Devisen usw. John McCaffery, Dr. Bruno Flueler und Dr. Lothar Kistler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Enrique Pérez Flores, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Als Delegierter ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden Kaspar Achermann, welcher Direktor bleibt; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Egon Biber, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. Juni 1963. Stickerei, Stepperei.
Albert Halbheer, jun., in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Albert Halbheer, jun., von und in Hombrechtikon. Einzelprokura ist erteilt an Albert Halbheer, sen., von und in Hombrechtikon. Stickerei und Stepperei.

27. Juni 1963.
«Union» Schweizerische Briket-Import-Gesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2354), Handel mit Braunkohlen-Brikets usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Juni 1963. Seife.
Minatolwerke A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 785) mit Hauptsitz in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Seifen usw. Samuel Vollenweider führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Verwaltungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

Berichtigung.
Baiag Bau- und Immobilien-AG, in Langenthal (SHAB. N° 153 vom 4. Juli 1963, Seite 1955). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist total mit Fr. 49 000 liberiert.

27. Juni 1963. Pressformen.
Edgar Ankli, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Edgar Ankli, von Zullwil (Solothurn), in Roggwil. Pressformenbau jeder Art für Keramik und Bakelit, Spritz-, Press- und Blasformen für Kunststoffe, Giessformen, Spritzgussformen und Warmpressgesenke für Metalle. Dorfstrasse 9.

Bureau Bern

27. Juni 1963. Waren aller Art.
H. M. Wartensleben, in Bern, Import und Export von Waren und Produkten aller Art und Vertretungen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3355). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1818) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1963. Isolierungen.
Wanzenried & Baur, in Bern. Unter dieser Firma sind Paul Wanzenried, von Horrenbach-Buchen, in Bern, und Sigmund Baur, deutscher Staatsangehöriger, in Thun, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1962 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Ausführung von Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Schall, insbesondere Blechisolierungen. Hodlerstrasse 16.

27. Juni 1963. Tea-Room.
M. Schütz, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist Martha Schütz, von Sumiswald, in Zollikofen. Betrieb des Tea-Rooms «Marabu». Kreuzstrasse 7.

28. Juni 1963.
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 116), mit Hauptsitz in Genf. Zum Direktor der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift ist Max Bigler, von Worb, in Bern, ernannt worden.

28. Juni 1963. Waren aller Art.
Andris, in Bern. Inhaberin der Firma ist Yvonne Andris, von Diemtigen, in Bern. Handel mit Waren aller Art. Heckenweg 63.

28. Juni 1963. Patentanwaltsbureau.
Bernhard & Cie., in Bern, Patentanwaltsbureau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1937, Seite 1785). Infolge des am 12. Mai 1962 erfolgten Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Hans Emil Bernhard ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

28. Juni 1963.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.G. (Société Suisse de Révisions S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 24. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die französische Fassung der Firma lautet nun **Société Suisse de Revision S.A.**

28. Juni 1963. Marktforschung usw.
Marketing & Research Company SA, in Bern. Marktforschung auf internationaler Basis usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3555). Die Prokura von Susanna Bieri ist erloschen.

28. Juni 1963. Radioapparate usw.
Glur & Brechbühl, in Bern. Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten sowie Antennenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1962, Seite 1259). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

28. Juni 1963.
H. P. Glur Antennenbau, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Glur, von Roggwil (Bern), in Bern. Installation von Empfangsanlagen und Autoradios, Handel mit Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten. Pillonweg 1.

28. Juni 1963.
Radio-Musik Brechbühl, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Brechbühl, von Walkringen, in Zollikofen. Handel mit Radio-, Fernseh- und verwandten Geräten sowie Schallplatten; Antenneninstallationen. Lorrainestrasse 19.

Bureau Büren an der Aare

28. Juni 1963. Genussmittel, Konserven.
Werner Rüegsegger, bisher in Studen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1962, Seite 3499). Die Firma hat den Sitz nach Lengnau (Bern) verlegt. Inhaber ist Werner Rüegsegger, von Röthenbach i. E., nun in Lengnau (Bern). Handel mit und Fabrikation von Genussmitteln und Konserven. Bielstrasse 10.

Bureau Burgdorf

27. Juni 1963. Trockenprodukte.
Unitroc A.G., in Burgdorf, Herstellung und Vertrieb von Trockenprodukten (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1961, Seite 1419). Die Unterschriften von Dr. Erich Walter Schmitt und Dr. Robert Ernst Hochstrasser sind erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Kurt Gottfried Stalder, von Lützelflüh, in Grenchen. Prokura wurde erteilt an Oscar Niederhauser, von Luzern und Eriswil, in Lyssach. Beide zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Kirchbergstrasse 215.

27. Juni 1963.
Ultrabau A.G. Burgdorf, in Burgdorf, Erstellung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1678). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1815) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

26. Juni 1963. Kohlen, Heizöl, Transporte.
Hans Abegglen, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Hans Abegglen, von Iseltwald, in Wilderswil. Handel mit Kohlen und Heizöl sowie Ausführung von Transporten. Lehngasse.

Bureau Laufen

27. Juni 1963.
Buchdruckerei Laufen AG., in Laufen (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1015). In der Generalversammlung vom 24. Juni 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt. Franz Steiner ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Hueber, von und in Zwingen. Er zeichnet zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Moutier

28 juin 1963.
Usines Tornos, Fabrique de Machines Moutier S.A., à Moutier (FOSC. du 30 janvier 1956, N° 24, page 256). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1963, la société a modifié ses statuts. Les 120 actions de fr. 10 000, au porteur, sont transformées en 1200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 200 000, divisé en 1200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le conseil d'administration est dorénavant composé de 2 à 7 membres. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Le conseil d'administration est composé de: Willy Mégel (déjà inscrit), président et administrateur-délégué; Henri Mancia (déjà inscrit), vice-président et administrateur-délégué; Pierre Gaibrois, administrateur-directeur; Jacques Mancia, administrateur-directeur; Georges Mégel, administrateur-directeur, tous trois précédemment fondés de pouvoir. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs-délégués, des administrateurs-directeurs et du fondé de pouvoir Ami Rougemont, déjà inscrit.

Bureau de La Neuveville

28 juin 1963. Montres.
Wiser et Cie, succursale de La Neuveville. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Wiser et Cie», à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de montres, inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel (FOSC. du 28 mai 1963, N° 122, page 1563), a créé une succursale à La Neuveville. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés Henri Wiser et Gilbert Wiser, de Boécourt, à Neuchâtel. Rue des Mornets 26.

Bureau Nidau

24. Juni 1963.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Jensberg, in Bellmund. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Fleckviehzucht durch Ankauf eines Zuchtstieres. Die Statuten datieren vom 27. Mai 1963. Es werden Anteilscheine zu Fr. 25 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger für das Amt Nidau und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär/Kassier. Es sind dies: Hans Gnägi-Aegler, von und in Bellmund, Präsident; Otto Gnägi-Ritter, von und in Bellmund; Hans Bickel, von Gossens (Waadt), in Bellmund, Sekretär und Kassier. Geschäftslokal: bei Hans Gnägi-Aegler, Lohngasse 14, Bellmund.

Bureau Thun

24. Juni 1963. Liegenschaften.

Ernst Neuenschwander, in Thun, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1343). Neue Geschäftsadresse: Riedstrasse 49 (Post Hünibach).

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Berichtigung.

Luftseilbahn Erlenbach i.S.-Stockhorn A.-G. (LESt), in Erlenbach i. S. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1963, Seite 1919). Der Sekretär des Verwaltungsrates Heinrich Marti zeichnet, ohne diesem als Mitglied anzugehören, zu zweien nur mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Delegierten des Verwaltungsrates.

Luzern - Lucerne - Lucerna

26. Juni 1963. Nutzfahrzeuge usw.

Nufag A.G. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14./19. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Nutzfahrzeugen aller Art sowie Beteiligung an damit in Zusammenhang stehenden Geschäften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Guerrino Callegari, von und in Luzern. Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift zusammen mit Guerrino Callegari ist Jakob Oberholzer, von Goldingen (St. Gallen), in Emmen. Bundesplatz 3 (bei G. Callegari).

26. Juni 1963. Waschmittel usw.

APRO A.G., in Luzern, Waschmittel usw. (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1511). Alois Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fernand Wenger, von Forst (Bern), in Littau. Neue Adresse: Vonmattstrasse 32 (eigenes Büro).

26. Juni 1963. Metzgerei.

Jb. Bühlmann, in Luzern, Metzgerei (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2767). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1963.

Jäger & Wyler, Architekten, in Luzern, Architekturbüro (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2251). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Juni 1963.

Käsereigenossenschaft Bahnhof, Escholzmatt, in Escholzmatt (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1494). Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Anton Stadelmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident/Kassier in den Vorstand gewählt: Josef Thalmann, von Escholzmatt, in Lombach, Gemeinde Escholzmatt. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

26. Juni 1963.

Käsereigenossenschaft Luthern-Dorf, in Luthern (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1954, Seite 240). Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Xaver Birrer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Robert Zemp, von und in Luthern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar.

26. Juni 1963. Umstandskleider usw.

Materna, Hilde Hildebrand, in Luzern, Verkauf von Umstandskleidern usw. (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023). Die Firma lautet jetzt **Materna-Depot, Hilde Hildebrand.**

26. Juni 1963. Automaten usw.

Moccomat AG. Luzern, in Luzern, Automaten usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1259). Zu Prokuristen wurden ernannt Dr. Hans Geisen, von Luzern, und Dora Vilas-Dolder, von Beromünster und Luzern, beide in Luzern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

26. Juni 1963. Marktforschung usw.

A. C. Nielsen S.A., in Luzern, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2343). Walter Rudolf Zollinger wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen.

26. Juni 1963. Lochkartenanlagen usw.

A. C. Nielsen Production S.A., in Luzern, Lochkartenanlagen usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2343). Iso Fischer und Aldo Walter Steck wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuren sind erloschen. Justin McCarty Power wohnt in Ennetbürgen und Dr. Josef F. Felder (beide Verwaltungsratsmitglieder) in Luzern.

26. Juni 1963. Getränke usw.

Prosita A.G., in Luzern, Getränke usw. (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2387). Zu Prokuristen wurden ernannt Dr. Hans Geisen, von Luzern, und Dora Vilas-Dolder, von Beromünster und Luzern, beide in Luzern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

26. Juni 1963.

Schweizerischer Camping- und Caravanning-Verband (Fédération Suisse de Camping et de Caravanning) (Federazione Svizzera del Campeggio e del Caravanning), in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3312). Die Unterschriften von Erneste Reinhardt und Josef Barmettler sind erloschen. Neuer Zentralkassier ist Hans W. Rubli, von Zürich und Dachsen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Der Zentralpräsident Charles Baumgartner führt nun Einzelunterschrift.

26. Juni 1963. Weine usw.

Leo Wunderle A.G., in Luzern, Weine usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1866). Zu Prokuristen wurden ernannt Dr. Hans Geisen, von Luzern, und Dora Vilas-Dolder, von Beromünster und Luzern, beide in Luzern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

26. Juni 1963.

Wohnungs A.G. Hochdorf, in Hochdorf (SHAB. Nr. 160 vom 11. August 1962, Seite 2028). August Ferrari, nun wohnhaft in Mezzolombardo (Trento, Italien), ist nicht mehr Präsident. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist Ernst Wyss (bisher Mitglied). Beide zeichnen weiterhin zu zweien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

27. Juni 1963. Beteiligungen.

Serna Immobilien AG (Serna Immobilien SA), in Schwyz (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1695). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1963 wurde die Firma geändert in **Serna AG (Serna SA).** Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an andern Unternehmungen, hauptsächlich an solchen der Industrie und des Handels. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. Juni 1963.

J. Schulers Söhne AG., Obermühle, Steinen, in Steinen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 35). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1963 das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

27. Juni 1963.

Burch & Co., Zimmerei, in Sarnen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1963, Seite 1743). Die Gesellschafterin Anna Burch führt ebenfalls Einzelunterschrift.

28. Juni 1963.

Obwaldner Gewerbebank, in Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2007). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. jur. Albert Lüthold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt worden: Otto Durrer, von Kerns, in Sarnen. Dr. med. Pius Supersaxo, von Saas-Balen, in Kerns, bisher Vizepräsident, ist zum Präsidenten, und Rudolf Ganz, von Freienstein (Zürich), in Kerns, bisher Mitglied, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Josef Ettlin, von und in Kerns, wird Prokura erteilt. Die Prokura von Peter Wyler wird gelöscht.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

27. Juni 1963. Waren aller Art.

Practica A.-G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Enrico Strenger, von Cureggia, in Basel. Domizil: Alpina Treuhand A.-G.

28. Juni 1963. Molkerei, Kolonialwaren.

A. Durrer-Waser, in Stansstad, Molkerei und Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 191). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Juni 1963. Molkerei, Kolonialwaren.

B. Leuthard-Peyer, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Balthasar Leuthard-Peyer, von Merenschwand, in Stansstad. Molkerei, Handel mit Kolonialwaren.

Glarus - Glaris - Glarona

19. Juni 1963. Nähmaschinen usw.

Singer AG., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nähmaschinen, deren Zubehör und Ersatzteilen usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1963 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die neuen Aktien wurden voll liberiert durch Uebernahme von Fr. 8 000 000 aus dem Gewinnsaldo per 31. Dezember 1962. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 10 000 000 und ist eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. Juni 1963. Erfindungen usw.

Comafit A.G. (Comafit S.A.) (Comafit Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Erfindungen, Geheimverfahren (know-how), gewerblichen Schutzrechten und Patenten jeder Art im In- und Ausland, insbesondere auch den Erwerb und die Erteilung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann Mobilien und Immobilien im In- und Ausland erwerben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Borge Flamand, dänischer Staatsangehöriger,

in Ringsted (Dänemark), Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), und Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: bei Dr. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

27. Juni 1963.

Gisom Holding AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können auch, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Ernst Hauri, von Hirschthal (Aargau), in Glarus, bei welchem sich das Rechtsdomizil befindet. Sandstrasse 8.

27. Juni 1963.

Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, in Glarus, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Brauereiindustrie usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2199). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1806) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1963.

Paracillin A.G., in Glarus, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Paracillin und ähnlichen Produkten usw. (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1959, Seite 3442). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1654) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

26. Juni 1963. Maschinen für Wellkarton usw.

Universal Corrugated Box Machinery Export Corporation A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere der von der Universal Holland N.V. Almelo produzierten Spezialmaschinen für die Herstellung von Wellkarton usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2867). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Friedrich W. Schrecker, deutscher Staatsangehöriger, in Oberkirchen/Hannover (Deutschland), ernannt.

26. Juni 1963. Restaurant.

Edgar Frei, in Buonas, Gemeinde Risch. Inhaber der Firma ist Edgar Frei, von Dachsen (Zürich), in Buonas, Gemeinde Risch. Betrieb des Restaurants zum Wilden Mann.

26. Juni 1963. Patente der Holzindustrie usw.

Alepan A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Holzindustrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Schmid, von Baar, in Zug, Präsident, und Dr. Jakob Biedermann, von Zürich, in Winterthur. Domizil: Poststrasse 9 (bei Peter Schmid).

27. Juni 1963.

Werbeagentur Oskar Schacher, in Baar. Inhaber der Firma ist Oskar Schacher, von Escholzmatt, in Baar. Reklameberatungen, graphisches Atelier, Verlag Zuger Wochenprogramm und Merkblatt. Frohburg 14.

27. Juni 1963. Destillate.

E. W. von Holzen, in Baar. Inhaber der Firma ist Ernst W. von Holzen, von Ennetbürgen, in Baar. Import und Export von Edeldestillaten. Pilatusstrasse 8.

27. Juni 1963.

Franz Inderbitzin, Schreinerei & Glaserei, in Zug (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1931, Seite 2549). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Franz Inderbitzin» übernommen.

27. Juni 1963. Bauschreinerei usw.

Franz Inderbitzin, in Zug. Inhaber der Firma ist Franz Inderbitzin, von Schwyz, in Zug. Bauschreinerei und Fensterfabrikation. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Franz Inderbitzin, Schreinerei & Glaserei». Gubelstrasse 3.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

24 juin 1963. Courant fort, articles électriques.

Multiwatt, S.A., à Châtel-Saint-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 19 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise en courant fort, concessionnaire des «Entreprises électriques fribourgeoises EEF» ainsi que l'exploitation d'un commerce d'articles électriques en tous genres. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, ainsi qu'acheter et vendre tous immeubles en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Paul Murith, de Gruyères, à Bulle, est administrateur unique. Jean Cosetto, de Lausanne, à Châtel-Saint-Denis, est fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de Paul Murith ou par la signature collective à deux du fondé de pouvoir avec l'administrateur. Locaux: Grand'Rue 47.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27 juin 1963.

Charmag, fabrique de charnières et de produits métallurgiques S.A., à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 18 septembre 1959, page 2583). Jean Ellgass, décédé, ne fait plus partie de l'administration. Sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

27 juin 1963.

Crown-Van Gelder Papier S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 avril 1962, N° 90, page 1156), commerce de toutes marchandises en particulier du papier, etc. A été nommé directeur: Ralph O. Lofgren, citoyen suédois, à San Francisco (Californie, USA), avec signature collective à deux.

27 juin 1963.

Banque Suisse d'épargne et de crédit, succursale de Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 16), société anonyme avec siège à St-Gall. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 mars 1963, la société a modifié ses statuts. La société a pour but de traiter toutes opérations de banque et en particulier de favoriser l'épargne et d'accorder des crédits de petite et moyenne importance. Il ne lui est pas permis d'accorder des crédits en blanc à des personnes domiciliées à l'étranger. Dans ces limites, la banque a le droit de conclure les opérations qui lui paraissent propres à atteindre son but. Erwin Schenker, jusqu'ici président du conseil, devient président d'honneur. Anton Germann, jusqu'ici vice-président, devient président du conseil d'administration. Comme jusqu'ici ils ont la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. René Ricolfi-Doria, de Cologny, à Cologny (inscrit comme membre), devient vice-président et signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

27 juin 1963. Horlogerie, bijouterie.

Vve. Lina Hugentobler, à Fribourg (FOSC. du 22 janvier 1926, N° 17, page 120), horlogerie et bijouterie. La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. & H. Hugentobler», ci-après inscrite.

27 juin 1963. Horlogerie, bijouterie.

A. & H. Hugentobler, à Fribourg. Alice et Hedy Hugentobler, de Wahlern (Berne), à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1963 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Vve. Lina Hugentobler», à Fribourg, qui est radiée. L'associée Alice Hugentobler a seule la signature sociale. Commerce d'horlogerie et de bijouterie. Rue de Lausanne 19.

27 juin 1963.

Société immobilière Pereyvia S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1959, N° 13, page 176). Par suite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 6 juin 1963, N° 129, page 1654), cette raison est radiée d'office.

27 juin 1963.

Freischuh Holding S.A., à Fribourg (FOSC. du 23 mai 1960, N° 119, page 1555). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 janvier 1963, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 juin 1963. Financements.

Itafa S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 832), financement d'entreprises. Georges Werner, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

28 juin 1963. Participations, etc.

Philco Corporation S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 décembre 1962, N° 295, page 3631), participations, etc. Dr Andreas Frorjep, secrétaire, Philippe de Coulon et Johannes-Josephus-Maria van der Hagen, administrateur-délégué, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Karl Dätwyler, directeur général-adjoint, est nommé administrateur-délégué et directeur général, avec signature collective à deux avec une personne autorisée. Victor Alin, citoyen américain, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec une personne autorisée. Claire Naylor-Morgenthaler, d'Ursenbach (Berne), à Berne, est nommée fondée de pouvoir et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur. La signature de Daniel J. Lee, directeur, est radiée.

28 juin 1963. Chauffages centraux.

Fritz Neuschwander-Marrer, à Fribourg. Le chef de la raison est Fritz Neuschwander, époux de Vera née Marrer, de Bärschwil (Soleure), à Fribourg. Installation de chauffages centraux. Cité Bellevue 5.

Bureau Murten (Bezirk See)

27. Juni 1963.

Gebrüder Marti A.G., Reise- und Transportunternehmungen, Reparaturen, Murten, in Murten (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 735). Alfred Marti-Benninger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

25. Juni 1963. Glasschleiferei usw.

Hans Kurth, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1956, Seite 162). Die Firma hat den Sitz nach Zuchwil verlegt. Inhaber ist Hans Kurth, von Attiswil (Bern), nun in Zuchwil. Glasschleiferei, Spiegelbelegerei und Glashandel. Die Firma wird geändert in **Hans Kurth, Glas und Spiegel**. Grubenweg 2.

26. Juni 1963.

K. Nussbaum, Transporte, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Nussbaum, von Mirchel (Bern), in Subingen. Warentransporte und Handel mit Kies. Bahnhofstrasse 106.

2. Juli 1963.

Frischbeton AG Zuchwil, in Zuchwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Frischbeton, Baumaterialien, Bauelementen und ähnlichen Artikeln. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 330 000 und ist eingeteilt in 330 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 6 bis 10 Mitgliedern, gehören an: Franz Arnold, von Solothurn und Basel, in Solothurn, als Präsident; Girolamo Conti, von Croglio (Tessin), in Zuchwil, als Vizepräsident; Franz Bannwart, von und in Solothurn; Alfred Bechter, von und in Selzach; Guido Fröhlicher, von Solothurn und Bellach, in Solothurn; Hans Stöckli, von und in Solothurn; Mario Valli, von und in Solothurn, und Karl Wilhelm, von Zürich, in Deitingen. Der Präsi-

dent zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Geschäftslokal: Lindenhof.

Bureau Olten-Gösgen

26. Juni 1963. Baubeschläge, Sonnenstoren.

H. Briner Söhne, in Wangen bei Olten, Baubeschläge, Sonnenstoren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1958, Seite 2739). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Oskar Briner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Briner, von Pfungen, in Wangen bei Olten, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **H. Briner Söhne, Inh. H. Briner.** Geschäftslokal: Halbrain 1.

26. Juni 1963. Messerschmiedwaren, Schleiferei.

Frau Helbling, in Olten, Messerschmiedwaren, Schleiferei (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1924, Seite 266). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

26. Juni 1963. Conditorei, Confiserie.

Otto Herrmann, in Olten, Conditorei, Confiserie (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1034). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

26. Juni 1963.

Franz Valli & Cie., Bauunternehmung, in Solothurn (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1953, Seite 1807). Franz Valli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma der Kollektivgesellschaft wird geändert in **Valli & Cie. Bauunternehmung.**

26. Juni 1963. Dauermatritzen und Büromaterialien.

Frau Jean Hegner, in Solothurn (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3699). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juni 1963. Bäckerei und Konditorei.

Frau Zumbach, in Solothurn (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1956, Seite 2246). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juni 1963. Bäckerei und Konditorei.

A. Nägeli-Judas, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alexander Nägeli, von Meiringen (Bern), in Solothurn. Bäckerei und Konditorei. Kronengasse 15.

27. Juni 1963. Immobilien.

Viro AG. (Viro SA.), in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften; Erwerb und Veräusserung von Baurechten; Erstellung von Gebäuden für Wohn-, gewerbliche und industrielle Zwecke auf eigenen Grundstücken sowie auf erworbenen Baurechtsparzellen; Erwerb und Veräusserung von Ausbeutungsrechten an Grundstücken, sowie deren Ausbeutung auf eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen sowie die Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an: Dr. Hans J. Spillmann, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Weissensteinstrasse 15 im Büro des Verwaltungsrates Dr. Hans J. Spillmann.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.

Feldpausch Basel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1943). Der Präsident Johann Wilhelm Feldpausch-de Boer und die Vizepräsidentin Adelaida Feldpausch-de Boer führen Einzelunterschrift; die andern Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. Juni 1963.

«Adag» Verlags A.G. Schaffhausen, in Schaffhausen, Herausgabe von Adressbüchern, Zeitschriften usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1945, Seite 2375). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Mai 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

28. Juni 1963. Apparatebau.

Tanner & Engel, in Schaffhausen, mechanische Werkstätte, Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1087). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Hans Tanner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinz Engel, von Signau (Bern), in Uhwiesen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Heinz Engel.** Die Geschäftsnatur wird geändert in: Apparatebau.

28. Juni 1963.

Gewerbe- und Wohnbauten AG, in Schaffhausen, Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1960, Seite 3667). Neues Geschäftsdomizil: Fronwagplatz 24, bei Dr. R. Hädener, Rechtsanwalt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. Juni 1963. Waren aller Art usw.

Refugium AG. Widnau, in Widnau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften sowie den Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Herbert Hubatka, von Degersheim, in Widnau. Geschäftsdomizil: «Haus im Weed» Nr. 1424, bei H. Hubatka.

27. Juni 1963. Mobiliar- und Immobiliarwerte usw.

Salva SA (Salva AG), Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Salva SA», mit Sitz in Bern, welche den Erwerb, den Besitz, die Verwaltung und den Verkauf von allen Mobiliar- und Immobiliarwerten, sowie den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet des Bauwesens bezweckt und am 9. August 1933 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2921), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Mai 1963 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Bern, Präsident; Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in Gerzensee; Hans Friedli, von Ochlenberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Werner Knobel, von Galgenen und Lausanne, in Lutry, und Max Masshardt, von Bern, in Zollikofen, sowie der Geschäftsführer der Zweigniederlassung Anton Dörflinger, von Arbon, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Notkerstrasse 38, beim Geschäftsführer.

27. Juni 1963.

Centrum Immobilien AG, Ebnat, in Ebnat, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Parz. Nr. 4 Gill, Ebnat usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 744). Hans Riederer, Präsident des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Hans Heggli, von Müswangen (Luzern), in Rapperswil (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift.

27. Juni 1963. Strumpfwaren usw.

Georg Füllemann A.-G. Mörschwil, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren, Tätigung von Handelsgeschäften mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1960, Seite 61). Die Kollektivprokura von Richard Padrun ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Malvina Küchler, von Herisau, in St. Gallen.

27. Juni 1963. Lederwaren, Schirme.

Wöhrle AG., Zweigniederlassung in Rorschach, Detailhandel mit Lederwaren und Schirmen sowie verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2601), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Walter Wöhrle-Rennhaas, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt in Rorschach.

27. Juni 1963.

Darlehenskasse Wattwil, in Wattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1959, Seite 1308). Josef Fuchs, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Georg Isenring, von Ganterschwil, in Wattwil, wurde zum Aktuar ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

27. Juni 1963. Teer, Plastikprodukte, Textilien usw.

Blatter, in Degersheim, Vertrieb von Plasticbodenbelägen aller Art (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1733). Jetzige Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Teer und verwandten Produkten sowie mit Kautschuk, künstlichem Gummi und Plastikprodukten, chemischen Produkten, Textilstoffen und Teppichen; Bodenbeläge aller Art.

27. Juni 1963. Wirtschaft usw.

Jakob Schweizer z. Löwen, in Mogelsberg, Wirtschaft, Bäckerei, Fuhrhalterei, Kohlenhandel (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1944, Seite 1266). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Jakob Schweizer-Bigger», in Mogelsberg.

27. Juni 1963. Gastwirtschaft, Kohlen, Futtermittel.

Jakob Schweizer-Bigger, in Mogelsberg. Inhaber der Firma ist Jakob Schweizer-Bigger, von Mosnang, in Mogelsberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jakob Schweizer z. Löwen», in Mogelsberg. Getränke-, Kohlen- und Futtermittelhandel; Betrieb der Gastwirtschaft z. Löwen. Dorfplatz.

27. Juni 1963. Restaurant.

Frau Josy Sutter, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Josy Sutter, von Wäldi (Thurgau), in Rorschach. Betrieb des Restaurants z. Feldschlössli. Feldmühlestrasse 38.

27. Juni 1963. Hotel.

Max Zimmermann, in Rapperswil; Betrieb des «Hotel du Lac» (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3020). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

28. Juni 1963.

Seerestaurant AG. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2587). Gustav Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1963. Wärmerückgewinnung.

F. Fröhlich dipl. Ing. ETH, bisher in St. Gallen, Bau von Wärmerückgewinnungsanlagen sowie Klima- und Ventilationsanlagen mit Wärmerückgewinnung (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1959, Seite 2966). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Teufen (Appenzell A.-Rh.) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1857).

28. Juni 1963. Bureaubedarf usw.

Oscar Rutishauser & Co., in St. Gallen, Bureaubedarf, Bureaumaschinen und Bureaumöbel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1959, Seite 2279). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Oscar Rutishauser ist gestorben. Margrit Rutishauser-Kuhn, bisher Kommanditärin, ist nun unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Ihre Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Sie führt anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Neu ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten Oscar Rutishauser, von Amriswil, in St. Gallen. Als Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 2000 ist der Gesellschaft beigetreten Werner Volland, von und in St. Gallen. Er führt weiterhin Einzelprokura.

28. Juni 1963. Spenglerei usw.

J. Strässle, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Josef Strässle, von Lütisburg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Spenglerei, Installationen, Heizungen und Flachbedachungen.

28. Juni 1963. Waren aller Art.

W. Born & Co., in St. Gallen, Vertretungen in Waren verschiedener Art (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 58). Diese Kommanditgesellschaft wird wegen Wegzuges des unbeschränkt haftenden Gesellschafters ins Ausland und Todes der Kommanditärin in Anwendung von Art. 68, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Juni 1963. Sanitätsartikel.

Franz Kaiser, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Franz Kaiser, von St. Antönien, in Chur. Handel mit Sanitätsartikeln. Einzelprokura ist erteilt an: Josefa Kaiser, von St. Antönien, in Chur. Capellerhof/Kornplatz 12.

27. Juni 1963.

Svit Holding A.G., in St. Moritz, Beteiligung an industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 628). Gemäss öffentlicher

Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1963 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 180 000 auf Fr. 240 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 240 000 und ist eingeteilt in 240 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27 giugno 1963. Merce di ogni genere.

Spinacker S.A., in Cama, importazioni ed esportazioni (FOSC. del 12 novembre 1962, N° 265, pagina 3256). Con atto pubblico in data 2 maggio 1963 la società ha trasferito la sede a Celerina. L'impegno di non esercitare attività nel cantone dei Grigioni cade. Gli statuti sono stati modificati in tal senso.

27. Juni 1963.

Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2436), Genossenschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift des Direktors Walter Brandenberger ist erloschen.

27. Juni 1963.

Darlehenskasse Zizers, in Zizers (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1961, Seite 1361). Der bisherige Beisitzer Luzius Blumenthal, von und in Zizers, ist zum Aktuar gewählt worden. Der bisherige Aktuar Rudolf Sigrist bleibt Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

27. Juni 1963. Schreinerei, Zimmerei.

Donat Meschenmoser, in Bonaduz, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 608). Diese Firma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27 giugno 1963. Immobili.

Ogim S.A., in Mesocco. Con atto pubblico e statuto del 25 giugno 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo ogni genere di affari finanziari e commerciali segnatamente nel ramo immobiliare. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Nessuna attività verrà svolta nel canton Grigioni. Il capitale sociale ammonta a fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale del Cantone Grigioni e nei casi previsti dalla legge nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni possono esser intimate ai soci per raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Carlo Sganzini, in Lugano, il quale impegna la società con firma individuale. Recapito: presso Rinaldo Cioeco.

27 giugno 1963. Merce di ogni genere.

Alpenaster AG, in Cama. Con atto notarile e statuto del 24 giugno 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. La società ha per scopo: l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti propri o di terzi in genere; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie; sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, costituito da 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società può essere amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Carmen Censi.

27. Juni 1963. Beteiligungen.

Projura S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1236). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1963 ist André-Louis Burnier aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Gilberte Schira, von Berzona (Tessin), in Nyon. Sie führt Einzelunterschrift.

27. Juni 1963.

Buchdruckerei Landquart A.-G., in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Jakob Thomann und Prof. Armon Cantieni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Martin Klaas-Zindel ist jetzt Präsident. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wie bisher.

Aargau - Argovie - Argovia

25. Juni 1963. Salontische.

Sako-Produkte Kasper & Schoop Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Salontischen in Holz und Metall sowie gleichartigen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1028). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

25. Juni 1963. Chemische Produkte für die Lebensmittelindustrie.

Bartal Vertrieb Schneider Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Alwin Hermann Schneider-Zuber, von Eglisau, in Aarau. Vertrieb und Fabrikation von chemischen Produkten für die Lebensmittelindustrie. Tellistrasse 43.

27. Juni 1963.

Bircher AG, Malergeschäft, in Suhr. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Malerarbeiten, Industrielackierungen, der Betrieb einer Spritzerei sowie einer Spezialwerkstätte für Schriftenmalerei, Signaltafeln und dergleichen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1962 und gemäss allgemeinem und speziellem Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1963 von Otto Bircher-Jordi sein im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft, mit Aktiven von Fr. 467 999.35 und Passiven von Fr. 367 503.20. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 100 496.15. Hiervon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von Otto Bircher-Jordi seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Otto Bircher-Jordi, als Präsident, und Ida Bircher-Jordi, als Protokollführerin, beide von Küttigen, in Suhr. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Tramstrasse 881.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Juni 1963.

Schweizerisches Landerziehungsheim Schloss Glarisegg, in Glarisegg-Steckborn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 94). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1963 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma lautet jetzt **Gymnasium Schloss Glarisegg**. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

27. Juni 1963. Kleider aller Art.

Friedrich Straehl & Co. A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Kleidern aller Art (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1959, Seite 1592). Walter Straehl, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrats; Friedrich O. Straehl, bisher Mitglied, ist Vizepräsident, und Kurt Friedrich Straehl, bisher Präsident, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift wie bisher.

27. Juni 1963. Kartonschachteln.

E. Bachmann, in Frauenfeld, Fabrikation von Kartonschachteln (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 88). Der Firmainhaber hat seiner Frau Margrit Bachmann-Graf, von Niederneunforn, in Frauenfeld, Einzelprokura erteilt.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

26 juin 1963. Machines et installations de la branche alimentaire.

Savyon Handels Aktiengesellschaft, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1963. But: l'importation, l'exportation et le commerce de machines et installations de la branche alimentaire. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Capital: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Julien Drevici, de et à Lausanne, est nommé seul administrateur et administrateur-délégué avec signature individuelle. Bureau: avenue Rambert 5 (chez Julien Drevici).

27 juin 1963. Immeubles.

S.I. La Vaudaire A S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160);

S.I. La Vaudaire C S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160);

S.I. La Vaudaire E S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160);

S.I. La Vaudaire G S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160);

Société immobilière «Althaea», à Lausanne (FOSC. du 6 mars 1956, page 600);

Courette-Villard S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

S.I. Les Diablerets S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Florimont-Lucinge A, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Florimont-Lucinge C, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Florimont-Lucinge D, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Florimont-Lucinge E, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société Immobilière France-Echallens B S.A., à Lausanne (FOSC. du 23 août 1955, page 2160);

Les Grandes Roches C S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France F, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France G, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France H, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France I, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société immobilière Maupas-Collonges A, à Lausanne (FOSC. du 24 décembre 1957, page 3372);

Société immobilière Maupas-Collonges B, à Lausanne (FOSC. du 24 décembre 1957, page 3372);

S.I. Les Prillettes S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

S.I. Valency-Ouest, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

S.I. Montbenon-Chemin des Croix Rouges A, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

S.I. Montbenon-Chemin des Croix Rouges B, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

S.I. Montbenon-Chemin des Croix Rouges C, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

S.I. Montbenon-Chemin des Croix Rouges D, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

L'Oiseau bleu S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société Foncière du Pré de Cour, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Riant-Mont-Bellevue B, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société Riant-Mont Bellevue C, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Riant-Mont Bellevue D, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Riant-Mont Bellevue E, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Riant-Mont Bellevue F, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

La Souricière S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société immobilière Toises-Avant Poste, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881);

Société anonyme immobilière Les Uttins A, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882);

Société anonyme immobilière Les Uttins B, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 882).

Par suite de décision municipale, le bureau de ces 36 sociétés anonymes immobilières, sis à l'avenue Florimont (chez Gérimmob S.A.) est au numéro 3.

Genf - Genève - Ginevra

26 juin 1963.
Omnium de Pétroles SA, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1963, page 7). Yves Oltramare, de et à Genève, et Frédéric Berbigier, de France, à Paris, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

26 juin 1963. Toutes marchandises, etc.
Polycoton SA, à Genève, représentation de maisons et sociétés étrangères pour tout ce qui concerne le commerce, l'achat et la vente de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 5 avril 1960, N° 80, page 1067). Les pouvoirs de Claude-Victor Cicurel sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Saad Benzakein, d'Espagne, à Genève. Nouvelle adresse: 3, rue de la Cité.

26 juin 1963. Participations.
Robertshaw Controls SA, à Genève, administration de participations financières dans des entreprises industrielles, etc. (FOSC. du 10 octobre 1962, page 2894). Statuts modifiés le 17 juin 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

26 juin 1963. Travaux d'impression, etc.
Atar, société anonyme, à Genève, travaux d'impression, lithographie, etc. (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2697). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 500 actions de fr. 500, au porteur. Capital: francs 750 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 24 juin 1963.

26 juin 1963. Boîtes de montres.
Marcel Pugin SA, à Genève (FOSC. du 6 novembre 1959, page 3050). Nouvelle raison de commerce: **Ateliers Réunis SA.** But modifié: fabrication, création et commerce de boîtes de montres en or et en platine, bijoux, bracelets, articles de joaillerie, tous articles dans le domaine de la petite mécanique et articles similaires; représentation, courtage, importation et exportation des susdits articles; polissage de tous objets en or et en autres métaux; acquisition, exploitation et enregistrement de tous brevets, achat et vente de licences. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, 1. de la société anonyme «Orflex», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1962, avec un actif de fr. 552 940.65 et un passif envers les tiers de fr. 489 128.25, soit un actif net de fr. 63 812.40, pour le prix de fr. 50 000, entièrement imputé sur le capital. 2. de la société anonyme «Metalia SA», Genève, selon bilan au 31 décembre 1962, avec un actif de fr. 647 102.35 et un passif envers les tiers de fr. 466 254.35, soit un actif net de fr. 180 848, pour le prix de fr. 140 000, entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 320 000 à fr. 510 000 par l'émission de 380 actions de fr. 500, dont 80 actions nominatives et 300 actions au porteur. Capital: fr. 510 000, entièrement versé, divisé en 1020 actions de fr. 500, dont 720 actions nominatives et 300 actions au porteur. Nouveaux statuts du 20 mai 1963. Robert Cottard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juin 1963: Objets en or.
Orflex, à Genève, société anonyme, fabrication et polissage de tous objets en or et autres métaux, etc. (FOSC. du 27 octobre 1958, page 2854). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Marcel Pugin SA», à Genève, maintenant dénommée «Ateliers Réunis SA», en a repris l'actif et le passif.

26 juin 1963. Articles de petite mécanique.
Metalia SA, à Genève, fabrication et vente d'articles de petite mécanique, etc. (FOSC. du 17 mai 1963, page 1451). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Marcel Pugin SA», à Genève, maintenant dénommée «Ateliers Réunis SA», en a repris l'actif et le passif.

26 juin 1963. Tous produits et biens, etc.
Emis SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 juin 1963. But: commerce, représentation, importation et exportation de tous produits et biens; financement de ces transactions ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières qui s'y rapportent. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Lutz, de Walzenhausen (App.-Rh.-Ext.), à Berne, président; Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, secrétaire, et Josef Goress, d'Israël, à Paris, lesquels signent individuellement. Domicile: 5, rue du Conseil-Général, chez Helvis Management Corporation.

26 juin 1963.
Société Immobilière Savatelle, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 juin 1963. But: achat, vente et exploitation de tous immeubles sis en Italie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: acquisition d'un appartement sis à Rapallo (Italie), Via Aurelia Orientale 39, pour 15 000 000 de lires. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nelida Gini, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: 20, rue de la Corraterie, chez Choisy, Dumont & Cie.

27 juin 1963. Accessoires pour automobiles.
«Cogerep» C. Abad, à Genève. Chef de la maison: Carlos-Reynaldo-Rafael Abad, de Neuchâtel, à Genève. Représentation pour la vente d'accessoires pour automobiles. 2, avenue Dumas.

27 juin 1963. Epicerie-laiterie, primeurs.
O. Aebi, à Genève. Chef de la maison: Otto Aebi, de Seeberg (Berne), à Vernier. Epicerie-laiterie et commerce de primeurs. 50, rue de St-Jean.

27 juin 1963. Ferblanterie.
Roger Berthod, à Laconnex. Chef de la maison: Roger-Louis-François Berthod, de Laconnex, à Genève. Ferblanterie et appareillage sanitaire.

27 juin 1963. Articles de fête.
«La Gaîté» Georges Bonvin, à Genève. Chef de la maison: Georges Bonvin, de Lens (Valais), à Genève. Commerce et fabrication de tous articles de fête. 13, rue de la Rôtisserie.

27 juin 1963. Salon-lavoir.
Mme B. Scherrer, à Genève. Chef de la maison: Bernadette Scherrer née Anthamatten, de Genève, à Versoix, autorisée par son mari Hermann Scherrer. Exploitation d'un salon-lavoir à libre service à l'enseigne «Salon-lavoir de la Radio». 46, boulevard Carl-Vogt.

27 juin 1963. Hôtel.
Handwerek, à Genève (FOSC. du 3 octobre 1952, page 2437). La maison a affermé son établissement à l'enseigne «Café-brasserie du Siècle». Elle continue d'exploiter l'Hôtel du Siècle. Locaux: 12, place Cornavin.

27 juin 1963. Produits électroniques.
E. Schmidt «Amervan Exports», à Genève, exportation de produits électroniques et industriels (FOSC. du 28 décembre 1959, page 3607). Nouvelle adresse: 5, Clos Belmont.

27 juin 1963. Matières premières, etc.
T. S. Kollerich & Cie SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 9 juillet 1962, page 1995). Le siège social a été transféré à Lausanne (FOSC. du 21 juin 1963, page 1818). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

27 juin 1963. Société immobilière.
Operim SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 23 mars 1960, page 938). Le siège social a été transféré à Zurich (FOSC. du 18 juin 1963, page 1778). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

27 juin 1963.
Société Immobilière Chantepoulet 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2721). Emile Hauser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur René-Joseph Baschy (inscrit) est secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

27 juin 1963.
Société Immobilière Gretou, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3219). Par suite de mariage le nom de l'administratrice Denise Muller est maintenant Guyot.

27 juin 1963.
Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich, à Genève (FOSC. du 10 octobre 1962, page 2895), succursale de «Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich», à Zurich, société coopérative. La procuration de Marcel Roch est radiée. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à François Horneffer, de et à Genève.

27 juin 1963.
Société Immobilière rues de Lausanne-Prieuré, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2721). La procuration d'Emile Hauser est radiée.

27 juin 1963.
Société Immobilière Rue de Lausanne 54, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2721). La procuration d'Emile Hauser est radiée.

27 juin 1963.
Société Immobilière Pontêts-La Praille A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1963, page 1026). Jean Brändlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Baumann, de Herbligen (Berne), à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 juin 1963.
Société Immobilière Pontêts-La Praille B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1963, page 1026). Jean Brändlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Baumann, de Herbligen (Berne), à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 juin 1963.
SA de Représentations Maritimes et Générales, à Genève (FOSC. du 3 août 1962, page 2267). Signature individuelle a été conférée à Edmond-Frédéric Bétemps, de Genève, à Veyrier, directeur.

27 juin 1963.
Valrope, société anonyme pour la gérance de placements collectifs, à Genève (FOSC. du 14 février 1963, page 460). Nouveau domicile: 29, rue du Rhône, chez Jean-Charles Pesson, avocat.

27 juin 1963.
Société Immobilière et Hôtelière de la Place Chevelu Nos 1 et 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1958, page 2268). But modifié: achat, vente, possession, exploitation et location d'immeubles et, d'une façon générale, toutes opérations se rattachant à ce but et notamment l'exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Ambassador», sis quai des Bergues 21, place Chevelu 1–3. Statuts modifiés le 5 juin 1963.

27 juin 1963.
Transportes Aereos Portugueses SA, Lisbonne, succursale de Genève, à Genève, succursale de la société anonyme «Transportes Aereos Portugueses SA», à Lisbonne (Portugal), constituée selon la législation portugaise et immatriculée au registre commercial de Lisbonne le 16 mai 1953. Date de l'acte de société (pacto social): 7 mai 1953, modifié en dernier lieu le 25 avril 1962. But social: entreprise de transports aériens. Capital social: 120 000 000 escudos, entièrement versé, divisé en 120 000 actions de 1000 escudos, nominatives. Administration: Companhia Portuguesa Radio Marconi SA, à Lisbonne, présidente, représentée par Alfredo de Queiroz Ribeiro Vaz Pinto, du Portugal, à Cascais (Portugal); Duarte Pinto Basto de Gusmao Calheiros, du Portugal, à Santo Amaro de Oerias (Portugal); Luiz Forjaz Trigueiros, Carlos Marques Magalhaes, et Alfredo Luiz Soares de Melo, tous trois du Portugal, à Lisbonne. Procuration individuelle pour la succursale: Francisco-Antonio de Matos, du Portugal, à Genève, directeur de la succursale. Bureaux: 9, rue de Berne.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

AG. Sporthotel Pontresina, Pontresina

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Aktionäre haben die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind an die Graubündner Kantonalbank in Chur, welche mit der Liquidation beauftragt ist, zu richten.

Eingabefrist: 15. September 1963. (AA. 178[1])

Chur, den 4. Juli 1963. **Die beauftragte Liquidatorin:**
Graubündner Kantonalbank, Chur.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé une autorisation générale de liquider à **M. Maurice Kaestli,** confection, rue du Lac 16, à **Vevey.** Délai d'interdiction de réouverture: **30 septembre 1968.** (AA. 179)

Lausanne, le 6 juillet 1963. **Département de justice et police.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198159. Hinterlegungsdatum: 21. November 1962, 20 Uhr.
Zenthen & Aagaard A/S, Esplanaden 6, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Elektrische und nicht-elektrische Rechenmaschinen. (Int. Kl. 9)

CONTEX

N° 198160. Date de dépôt: 21 mars 1963, 20 h.
Waltham Electronic Ltd., rue de la Corraterie 9, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Appareils de radio et de télévision, gramophones, tourne-disques ou tous autres instruments reproduisant les sons, la parole et la musique. (Cl. int. 9)

WALTHAM STANDARD

N° 198161. Date de dépôt: 9 mai 1963, 20 h.
Waltham Electronic Ltd, rue de la Corraterie 9, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Appareils de radio et de télévision, ainsi que leurs accessoires, transistors, enregistreurs ou reproducteurs de sons, batteries d'accumulateurs, appareils photographiques et cinématographiques, tous produits optiques et leurs accessoires, appareils de prise de vue, appareils de projection, jumelles, longues vues. (Cl. int. 9)

BEAUMONT

Nr. 198162. Hinterlegungsdatum: 6. März 1963, 17 Uhr.
Aktieselskabet De Danske Sukkerfabrikker, Langebrogade 5, **Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Zuckerrübensamen. (Int. Kl. 31)

MARIBO

Nr. 198163. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel**; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Als aktive Bestandteile von Zusammensetzungen zur Bekämpfung von Unkraut und Ungeziefer verwendbare Chemikalien; chemische Giftstoffe und Pestizide; Zusammensetzungen zum Abtöten von Pflanzen und zum Töten von Tieren; Parasiten-Bekämpfungsmittel; Pestizide, Insektizide, Herbizide; Zusammensetzungen zur Bekämpfung von Unkraut und Buschwerk. (Int. Kl. 1, 5)

TORDON

Nr. 198164. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel**; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Als aktive Bestandteile von Zusammensetzungen zur Bekämpfung von Unkraut und Ungeziefer verwendbare Chemikalien; chemische Giftstoffe und Pestizide; Zusammensetzungen zum Abtöten von Pflanzen und zum Töten von Tieren; Parasiten-Bekämpfungsmittel; Pestizide, Insektizide, Milben-Bekämpfungsmittel, Produkte zur Zerstörung von Nematoden und anderen Schädlingen im Boden und im Wasser. (Int. Kl. 1, 5)

NELLITE

Nr. 198165. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel**; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Als aktive Bestandteile von Zusammensetzungen zur Bekämpfung von Unkraut und Ungeziefer verwendbare Chemikalien; chemische Giftstoffe und Pestizide; Zusammensetzungen zum Abtöten von Pflanzen und zum Töten von Tieren; Parasiten-Bekämpfungsmittel, Pestizide, Insektizide und Milben-Bekämpfungsmittel; Produkte zur Bekämpfung, Abwehr und Tötung von Parasiten und anderem Ungeziefer, einschliesslich Milben und Insekten wie Zecken, Flöhe, Fliegen, Läuse und Larven in und auf Tieren. (Int. Kl. 1, 5)

KORLAN

Nr. 198166. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel**; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Konstruktions- und Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Pflaster und Kies; Ton- und Zementröhren; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; tragbare Bauwerke, Gedenksteine; Kaminkappen, Getäfer, Tafeln und andere Bestandteile für Decken, Dächer, Wände, Böden, Fundamente und andere Oberflächen; Blitzlicht-Materialien; Bedachungs-Materialien; Dämm-Materialien für Flüssigkeiten und Dämpfe; Wärmeisolier-Materialien; Stossdämpfer- und Auftriebsmaterialien; Kunstharze; plastische Materialien und Polymerie-Produkte; dehnbare und gedehnte Harze, Streifen, Folien, Filme, Ueberzugsmaterialien; Tafeln, Bretter, Blöcke, Scheiben, Platten, Stangen, Stäbe, Röhren, Balken und andere solche Bestandteile. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

ROOFMATE

Nr. 198167. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel**; Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 32, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Rohe faserige Textilmaterialien; synthetische Fibern und Fasern; Garne und Fäden; Textilien am Stück und Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

ANAVOR

Nr. 198168. Hinterlegungsdatum: 25. März 1963, 17 Uhr.
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein 2 (Baselland). — Fabrikation und Handel.

Aluminium-Halbfabrikate, insbesondere Profile aus Aluminium-Legierungen und Aluminium-Rohre. (Int. Kl. 6)

SPEEDAL

Nr. 198169. Hinterlegungsdatum: 25. März 1963, 17 Uhr.
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, Münchenstein 2 (Baselland). — Fabrikation und Handel.

Aluminium-Halbfabrikäte, insbesondere Profile aus Aluminium-Legierungen nud Aluminium-Rohre. (Int. Kl. 6)

SPIDAL

Nr. 198170. Hinterlegungsdatum: 17. April 1963, 20 Uhr.
VEB Kabelwerk Oberspree (KWO), Wilhelminenhofstrasse 76/77, **Berlin-Oberschöneweide** (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Leitungen und Kabel für Stark- und Schwachstrom, isoliert mit Gummiersatzstoffen und Kunststoffen. (Int. Kl. 9)

VINFLEX

Nr. 198171. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1963, 20 Uhr.
Perminova AG (Perminova S.A.) (Perminova Ltd.), Gotthardstrasse 6, **Zürich 2.** — Fabrikation und Handel.

Wäsche-Spray, Lufterfrischungsmittel, Seifen, parfümierte Kleiderbügel und Wäschesäcke. (Int. Kl. 3, 5, 21, 22, 24, 26)

FRESHY 77

N° 198172. Date de dépôt: 3 mai 1963, 17 h.
Washmobile S.A., rue du Rhône 33, c/o Jean Brunschvig et Noël Maréchal, avocats, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Machines et produits chimiques pour le lavage des véhicules. (Cl. int. 3, 7)

ROCKET WASH

N° 198173. Date de dépôt: 3 mai 1963, 17 h.
Washmobile S.A., rue du Rhône 33, c/o Jean Brunschvig et Noël Maréchal, avocats, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Machines et produits chimiques pour le lavage des véhicules. (Cl. int. 3, 7)

SUPERCARWASH

N° 198174. Date de dépôt: 3 mai 1963, 17 h.
Washmobile S.A., rue du Rhône 33, c/o Jean Brunschvig et Noël Maréchal, avocats, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Machines et produits chimiques pour le lavage des véhicules. (Cl. int. 3, 7)

CHEM THERM

N° 198175. Date de dépôt: 7 mai 1963, 6 h.
V.A.C. René Junod S.A., avenue Léopold-Robert 115, **La Chaux-de-Fonds.**
Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 104391.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1963.

Produits de l'industrie textile, habillement excepté. Tapis de tous genres. Parapluies. Maroquinerie, articles et ustensiles de voyage. Jouets, jeux, articles de sport. Articles de pêche. Meubles et ameublement. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Montres et régulateurs, bijouterie et orfèvrerie. Jumelles, appareils photographiques et accessoires, appareils électriques et accessoires, aspirateurs de poussière, appareils de radio et TV. Rasoirs électriques. Quincaillerie, coutellerie, ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin, ainsi que tout articles pour l'usage personnel, domestique ou public, en tant que ceux-ci ne rentrent pas dans les

produits susindiqués. Bicyclettes. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Librairie. Tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 1 à 34)

NIESEN

N° 198176. Date de dépôt: 8 mai 1963, 18 h.
Daniel Stephen Delany, avenue de Beaumont 9, **Lausanne.**
Fabrication et commerce.

Machines à laver, à essorer, à repasser, séchoirs, machines à nettoyer à sec et toutes machines, appareils et mobiliers pour l'exploitation de salons-lavoir. (Cl. int. 7, 9, 11, 20)

SUPERLAVA

Nr. 198177. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1963, 10 Uhr.
Dravida AG, Weilstrasse 12, **Riehen** (Basel-Stadt).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103609.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1962 an.

Reinigungs- und Putzmittel. (Int. Kl. 3)

SANDELLA

Nr. 198178. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1963, 11 Uhr.
Karl Widmer, Hauptstrasse 165, **Horn** (Thurgau).
Fabrikation und Handel.

Fussbettsandalen, Fussgymnastiksandalen in Holz und Kork-Ausführung. (Int. Kl. 25)

CORYNA

N° 198179. Date de dépôt: 14 mai 1963, 17 h.
Rivo S.A., via Ballerini 15, **Locarno.** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **103910** de Montres Mical S.A., Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1963.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

RIVO

Nr. 198180. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 18 Uhr.
R. Dietl & Co., Herbstweg 36, **Zürich 11/50.** — Fabrikation.

Chemische Produkte für Abdichtungen und Bautenschutz. (Int. Kl. 1, 2, 17)

PROSEC

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 185665 (TORPIDAN)
G. Streuli & Co., Uznach (St. Gallen). — Gelöscht am 20. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 194399 (WEBSTER, fig.), **194400** (WEBSTER W.C. Co., fig.)
Bayuk Cigars Incorporated, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Gelöscht am 20. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 195679 (NOVODAL)
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen). — Gelöscht am 20. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **November 1942** eingetragene und am **25. Juni 1963** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **novembre 1942** et radiées **le 25 juin 1963**

103148 (PHARMATEX)
103149 (VOMEDI)
103150 (SISALPACK)
103151 (QUIBOULO)
103152 (VENCALOR, fig.)
103153 (EMPERAL)
103154 (BÜNDNERLI)
103157 (JOGGELI)
103158 (UN)
103164 (SIGRO, fig.)
103178 (HARTA, fig.)
103181 (CALANDA)
103184 (MARSOL)
103191 (SKIWACHS GALA, fig.)
103201 (ORIS)
103202 (CAMPING)
103203 (FUNGO-GESAROL)
103204 (MURMELL, fig.)
103205 (LEVANT WATCH.)
103210 (ZÄZINA, fig.)
103231 (COMMODOR)
103232 (LES TROIS FRERES)
103233 (MAGISTRAL)
103236 (ANTINEVRAL)
103237 (DUPLOVIT)
103238 (NEO-STREPTANIL)
103239 (POLYBROM)
103241 (TENSOBROM)
103248 (GLYCOFOR)
103255 (JLLUSTRO)
103257 (HELVETICA)
103259 (ZAZOU)
103260 (LA FONTE)
103261 (PR, fig.)
103262 (DENTISSU)
103264 (SAFENOL, fig.)
103270 (BALSAM SWISS, fig.)
103271 (fig.)
103272 (PULMONIN)
103278 (ABSORBITAS)
103279 (ERNESTOL)
103285 (STOMACHETTEN)
103286 (ZYMOBROM)
103287 (ZYMOJOD)
103292 (NEVERLATE)
103293 (HB)
103295 (AB)
103317 (DOUCEURS D'HIVER)
103318 (LEIKOS)
103320 (F.C.)
103323 (GRAFITOL)
103324 (IXARDE)
103328 (CHÄS BACHME, fig.)
103329 (CUPEX)
103336 (RM)
103337 (VEBRA, fig.)
103338 (LINTEX JSOLIER-PLATTEN)
103339 («RENOMMEE»)
103340 (RENOMMEE AU SOUFRE MOUILLABLE)
103341 (SVAV, fig.)
103342 (HAMOLIT, fig.)
103343 (PARSENN SS)
103357 (SURROCA)
103358 (KOHLER, fig.)
103359 (fig.)
103364 (ZAUNKÖNIG, fig.)
103372 («LE CORNET»)
103374 (AMIDOL)
103375 (PIRAL)
103376 (METOL)
103379 (FRUCTA)
103380 (TELL, fig.)
103381 (FÖHN, fig.)
103382 (TAVANNES OLYMPIAD)
103383 (MARCELA)
103385 (TROPICAL)
103438 (HACOMALZ)
103413 (ERWI EXTRAKT)
103474 (SEPIA, fig.)
103475 (VELOMA)
103513 (SILVIKRIN)
103514 (SILVIFIX)
103515 (BI-ROTTOL)
103517 (fig.)
103519 (RUWI SPIELWAREN)
103596 (KICKER)
103599 (HADLAUB)
103600 (JEAN DU FEUILLU)
103669 (PROTEXO-SECURITAS)
103752 (fig.)
103817 (F.J. BURRUS, fig.)
103818 (VIRGINIE FIN, fig.)
103819 (F.J. BURRUS N° 6, fig.)
103820 (F.J. BURRUS, fig.)
103821 (LEICHTER RAUCHTABAC N° 1, fig.)
103823 (FEINER RAUCH TABAC N° 1, fig.)
103850 (NIVADA)
103854 (fig.)
103867 (CA, fig.)
104068 (HGL, fig.)
104218 (J. COLOMBO FLOR)
104274 (NIXIN)
104275 (ARIO)
104276 (JELA)
104341 (SB, fig.)

Union Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1962

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	—	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	60 583 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	4 077 594	—
Uebrige Aktien	6 172 849	—
Uebrige Wertschriften	—	—
Schuldbuchforderungen	—	—
Darlehen an Körperschaften	—	—
Grundpfandtitel	10 033 895	—
Grundstücke	27 977 860	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	—	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	—	—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	—	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	191 484	26
Guthaben bei Banken	6 261 381	65
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	31 761 469	38
Depots aus übernommenen Versicherungen	170 288 405	31
Stückzinsen und Mieten	567 873	90
Mobiliar und Material	—	—
Kautionen	—	—
Uebrige Aktiven	1 000 161	67
Verlust	—	—
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 189 426.50		
	318 918 977	20

Passiven

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	10 000 000	—
Reservefonds	5 000 000	—
Spezialreserven:		
Spezialreserve	4 000 000	—
Kursschwankungsreserve	2 400 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Lebensversicherung:		
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	127 653 903	75
Rücklagen für unerledigte Versicherungen	757 088	66
Unfall- und Schadenversicherung:		
Prämienüberträge	33 784 977	80
Deckungskapital für laufende Renten	—	—
Schwebende Schäden	50 744 069	70
Uebrige technische Rückstellungen	—	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	14 995 645	56
Depots aus abgegebenen Versicherungen	61 931 783	35
Schuldverpflichtungen:		
bei Banken	—	—
hypothekarische Belastung der Grundstücke	1 760 000	—
Wertberichtigungen:	—	—
Kautionen	—	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 4 918 792.35	—	—
Uebrige Passiven	3 426 927	56
Gewinn	2 464 580	82
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 189 426.50		
	318 918 977	20

Zürich, den 20. Juni 1963.

Union Rückversicherungs-Gesellschaft
Kauflin. **Stabinger.**

Bank in Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1962

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	660 550	—	Bankenkreditoren auf Sicht	329 187	19
Bankendebitoren auf Sicht	2 663 398	99	Bankenkreditoren auf Zeit	14 144 236	60
Wechsel	528 525	—	Kreditoren auf Sicht	1 708 982	09
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 066 846	05	Kreditoren auf Zeit	20 956 193	48
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	45 958 176	75	Sonstige Passiven	4 674 393	15
Sonstige Aktiven	51 414	40	Aktienkapital, voll einbezahlt	5 000 000	—
			Ordentliche Reserven	1 000 000	—
			Ausserordentliche Reserven	2 000 000	—
			Aktivsaldo	1 115 918	68
	50 928 911	19		50 928 911	19

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1962

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Passivzinsen		84 305	23	Saldovortrag von 1961	243 430	88
Bankbehörden und Personal		48 078	40	Aktivzinsen	119 040	97
Geschäfts- und Bureaukosten		16 990	15	Kommissionen	201 725	15
Steuern und Abgaben		717 846	60	Ertrag des Wechselportefeuilles	18 737	50
Reingewinn:				Ertrag von Wertschriften	1 400 204	56
Saldovortrag von 1961	Fr. 243 430.88					
Jahresergebnis pro 1962	Fr. 872 487.80	1 115 918	68			
		1 983 139	06		1 983 139	06

Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Bilanz per 31. März 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	207 903 317	57	Grundkapital	110 000 000	—
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Materialvorräte	7 111 932	57	Allgemeiner Reservefonds	32 490 000	—
Debitoren, Bankguthaben, Kasse	61 793 025	89	Obligationenkapital	172 963 000	—
Beteiligungen, Wertschriften	76 529 944	—	Verfallene Coupons, pro Rata-Obligationenzinsen	2 927 638	25
			Kreditoren	29 010 394	94
			Gewinn- und Verlustkonto	5 947 186	84
	353 338 220	03		353 338 220	03

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1963

Soll	Fr.	Rp.	Haben		Fr.	Rp.
Betriebskosten und Steuern	18 790 328	97	Saldovortrag vom Vorjahr		326 783	81
Abschreibungen	9 762 013	—	Ergebnis des Energiegeschäftes			
Jahresergebnis inkl. Saldovortrag	5 947 186	84	Nettoertrag	Fr. 24 080 746.88		
			Entnahme aus der Arbeitsbeschaffungsreserve	Fr. 3 900 000.—	27 980 746	88
			Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen, Diverse Einnahmen		6 191 998	12
	34 499 528	81			34 499 528	81

«Helvetia-Leben» Lebensversicherungsgesellschaft, Genf, rue du Mont-Blanc 3

Bilanz auf 31. Dezember 1962

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000
Aktien und Anteilscheine	1 161 279	Reservefonds	1 270 000
Obligationen und Pfandbriefe	29 750 504	Spezialreserven	1 800 000
Schuldbuchforderungen	14 320 000	Prämienreserve und Rentenübertrag	193 355 617
Darlehen an Körperschaften	548 000	Prämienübertrag	8 994 623
Grundpfandtitel	145 389 683	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	519 535
Grundstücke	23 076 769	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	1 256 868
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	4 371 000	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	4 483 800
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 255 278	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	1 723 900
Darlehen gegen Faustpfand	339 500	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	52 489
Liquide Mittel	1 952 502	Grundpfandschulden	420 000
Guthaben aus Rückversicherungen	1 711 388	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	2 579 599
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 719 339	Uebrige Passiven	5 063 647
Ausstehende Zinsen und Mieten	232 347	Vortrag auf neue Rechnung	138 470
Stückzinsen	511 017	Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 20 750	
Uebrige Aktiven	319 942		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 215 920 620.			
	233 658 548		233 658 48

Genf, den 30. Juni 1963.

«Helvetia-Leben», Lebensversicherungsgesellschaft
Berger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République de Guinée

Droit de timbre

Par la loi (N° 82 AN 63) du 26 mars 1963, les autorités guinéennes ont ramené de 8 à 5% la taxe du droit de timbre institué par une loi antérieure. Ce droit, qui est calculé sur le prix de revient des marchandises importées, est indépendant des droits de douane.

Selon un renseignement complémentaire du consulat de Suisse à Conakry, le droit est payé par l'importateur local sur la valeur marchandise magasin, c'est-à-dire sur le prix des articles rendus à Conakry plus les droits de douane.

155. 8. 7. 63.

Postverkehr mit Britisch-Guayana

(PTT) Der Postverkehr auf dem Land- und Seeweg nach Britisch-Guayana ist infolge Arbeitsniederlegung der Hafenarbeiter in Georgetown unterbrochen. Die schweizerischen Sammelstellen behalten daher Briefpostsendungen und Pakete, die auf diesem Leitweg befördert werden sollen, einstweilen zurück.

Hingegen können nach diesem Lande Postsendungen jeder Art auf dem Luftweg befördert werden, den Absendern wird empfohlen, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen.

Weitere Mitteilungen werden folgen, sobald der Verkehr auf dem Land- und Seeweg wieder aufgenommen wird. 156. 8. 7. 63.

Service postal avec la Guyane britannique

(PTT) En raison de la grève des dockers à Georgetown, le service postal par voie de surface est interrompu avec la Guyane britannique. Les offices collecteurs suisses retiennent pour l'instant les objets de correspondance et les colis à expédier par cette voie.

En revanche, les envois de tout genre pour ce pays peuvent être acheminés par voie aérienne. Il est recommandé aux expéditeurs de faire usage de cette possibilité.

D'autres communications suivront aussitôt que le service par voie de surface pourra être repris. 156. 8. 7. 63.

Servizio postale con la Guaiana britannica

(PTT) In seguito allo scioperro degli scaricatori del porto di Georgetown, il servizio postale via terra/mare con la Guiana britannica è interrotto. Gli uffici di scambio svizzeri trattengono quindi provvisoriamente gli invii della posta-lettere e i pacchi da inoltrare per la via di superficie.

Gli invii postali di ogni specie a destinazione di questo Stato possono invece essere trasportati per via aerea; ai mittenti si raccomanda di fare uso di questa possibilità.

Altre communicazioni seguiranno non appena il traffico via terra-mare potrà essere ripristinato. 156. 8. 7. 63.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Evangeliumsdienst VI 8978. – Stephani Ernst Kaufmann VI 2315. **Adelboden:** Kindergartenverein III 26731. **Adliswil:** Bachofen-Nünlist Eugen Sattler Tapezierer VIII 61328. – Weidmann Edwin Kaufmann VIII 51935. **Aedermannsdorf:** Röm.-kath. Pfarr-Rektorat Kirchenbau Va 5279. **Aesch (BL):** Sozialdemokratische Partei Aesch-Pfeffingen V 33106. **Affoltern am Albis:** Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Affoltern am Albis 2 VIII 429. **Aigle:** Grimm Alfred boucherie IIb 4961. **Allschwil:** Meuwly Gilbert Buchhalter V 19827.– Sütterlin Anton Carrosserie-Reparaturen V 29398. **Alt St. Johann:** Konsumgenossenschaft Starkenbach IX 12501. **Arlesheim:** Marx-Kiefer W. V 24901. **Arosa:** Gerhard Ernst Buchhaltungen und Inkassi X 7762. **Avully:** Paroisse protestante d'Avully I 17318. – Schmid Joseph atelier mécanique I 17331. **Bad Ragaz:** Evang. Hauspflegeverein X 5455. **Basel:** Baumgartner Arnold Nu-Swift Basel V 16871. – Burckhardt Emanuel kaufm. Angestellter V 33166. – Fritsch Karl Malergeschäft V 28995. – Graf Werner E. Redaktion Neue Bühne V 33165. – Gränzwaggis-Clique V 26072. – Johann A. Schreiner V.18735. – Kaufmann-Arni Urs Peter V 29429. – Kellenberger O. Kernen – Import V 29361. – Kohler-Grassi H. R. V 10151. – Maison Rene René F. Pfirter Confection-Couture V 1842. – Mauch Kurt Damen- u. Herrensalon V 18320. – Michaud Bruno Kaufmann V 29503. – Mühlheim-Jauch Mathilde V 30664. – Musik Ammann Musikschule Amman's Junioren V 27351. – Schirmer Xaver Elektro-Apparate V 21817. – Schmutz Siegfried Kiesel u. Steine V 33169. – Schnidrig Oskar Kaufmann V 30609. – Wüstiner-Denzler Hans V 28963. **Ayent:** Consortage du vignoble du Piry IIc 7973. **Basse-Nendaz:** Glassey Léon transports IIc 7937. **Bazenheid:** Meili Erich Otto Kunstmaler IX 8718. **Bern:** Aellig Christian Architekturbüro III 1381. – Bloch Fanny Frl. Modistin III 28899. – Eidg. Militärdepartement-Schiessen III 21098. – Hausverwaltung Vordemwald Weibel & Birrer III 28307 – Künzle Werner kfm. Angestellter III 23249. – Meyer Bruno eidg. Beamter III 22403. – Trachsel Hedwig Frl. Reise Colmar III 24929. **Biberist:** Freisinnige Partei Va 5019. **Biel/Bienne:** Betonmix AG IVa 11425. – Monnerat Charles compte immeuble IVa 11530. – Schminke-Herzog A. Ingenieur IVa 11521 – Verein der Lehensmitteldetaillisten Biel und Umgebung IVa 10965 – Wälti Viktor Pferdemetzgerei IVa 2100. **Bischofszell:** Efraprint AG im Tohel VIIIc 5606. **Boniswil:** Roth H. R. Foto VI 13518. **Bottmingen:** Merz Emil Dr. V 23751. **Brienz (BE):** Bieri Gertrud Frl. Schuhhaus zum Rössli III 28385. **Broc:** Cinquantenaire de la Société suisse des contremaitres section La Gruyère IIa 6702. **Brugg (AG):** Zubler Urs Elektromonteur Windisch VI 13186. **Brunnen:** Blättler Joseph Wagnerei Ingenbohl VII 20740. **Brüttisellen:** Müller Stefan Metzgerei zum Rössli VIII 61379. **Buhendorf:** Mayer Hans B. Couturier Fourreur V 28959. **Buch (SH):** Fahr Wilfried Dr. VIIIa 4825. **Büetigen:** Aegerter Fritz Sattler Tapezierer Bodenbeläge IVa 3044. **Bülach:** Egger & Fürer Lichtpausanstalt VIIIb 7336. **Bürchen:** Fürrer Meinrad & Pius Zenhäusern Transporte IIc 7956. **Capolago:** Pro fauna Generoso e dintorni XIa 8461. **Chalais:** Pernet Jacques atelier mécanique Réchy IIc 7976. **Cham:** Martv F. Holzhau VII 20745. **Château d'Oex:** Hoirie Dr Fasel Chalet Valrose IIa 6688. **Châtel-St-Denis:** Association de la Veveyse pour l'aide familiale IIa 6719. **La Chaux-de-Fonds:** Brandt Charles IVb 1108. – Pouponnière neuchâteloise district de La Chaux-de-Fonds IVb 4886. **Chiasso:** Brazzola Anna ved. ing. Norberto XIa 8466. **Chur:** Allemann-Cadonau Andreas X 49. – Benz-Wydler Karl X 1676. – Imhof Karl mech. Werkstätte X 7370. **Cortaillod:** Lunke Léonard IV 2568. **Courroux:** Carrière de Vermes SA IVa 8512. **Crémines:** Gobat Aimé secrétaire communal IVa 11531. **Crissier:** Coendoz-Chevalier fournitures industrielles II 24515. **La Croix (Lutry):** Heusser Arnold Bossière II 15773. **Däniken:** Kummer W. Schweiss-Techn. Vb 3659. **Davos Platz:** Keller Johannes Vertreter der Basler Lebens- und Unfallversicherung X 2527. **Delémont:** Librairie catholique IVa 11528. **Diessenhofen:** Pneu Schönholzer Neugummierungswerk VIIIa 1603. **Disentis/Mustér:** Societad de tratga de pors Mustér vitg e contuorn X 6770. **Dübendorf:** Bühler-Fraefel M. Frau VIII 59745. **Dulliken:** Kemka Verkaufs- und Vertriebsbüro Albert Kalt Vb 3420. **Eptingen:** Stiller AG V 3358. **Erlenbach im Simmental:** Bienenzüchterverein Niedersimmental III 31336. **Im Fang:** Buchs Alfons Molkerei IIa 6707. **Flawil:** Leutwyler Jakob IX 9520. – Spronberger Horst Wand- und Bodenbeläge IX 16745. **Flurlingen:** Hönig W. Dr. VIIIa 4824. **Fribourg:** Course d'orientation de nuit des officiers IIa 1362. – Forme et Confort SA IIa 745. – Gieot Jacques ing. dipl. EPF IIa 6704. – Lauper Michel technicien IIa 6716. – Thalmann James représentant Colgate-Palmolive IIa 6714. – Wider Pierre technicien IIa 6705. **Froideville:** Kammacher Alphonse II 23654. **Fully:** Granges Raphaël machines agricoles IIc 7972. **Genève:** Association des candidats en médecine suisses comité central I 17303. – Association protestante d'aide technique Saint-Gervais-Philippeville I 17322. – Bradford Ellis E. I 17325. – Gertis Juliette Mme I 17315. – Groupe naturiste genevois La Famille I 17347. – Hermann F. Mme institut de physiothérapie I 17341. – Hôtel Lido M. et Mme René Rossier I 17323. – Kemag SA I 17329. – Pétremand M. Mme I 17332. – Pizzera Joseph & René Passera I 17336. – Société cantonale de tir collecte du Tir fédéral 1963 I 17330. – Société immobilière rue de la Croix d'Or No 3. I 17328. **Glarus:** Jungbuchdruckergruppe IXa 2698. **Glattbrugg:** Vereinigte Schmirgel- und Maschinen-Fabriken Aktiengesellschaft Hannover Zweigniederlassung Opfikon VIII 38746. **Goldach:** Büchi Walter Camionnage SBB IX 17656. **Gossau (SG):** Küng Monika Roy-Innenausbaumaterialien IX 14409. – Orchesterverein IX 12700. **Le Grand-Saconnex:** Vietti & Cie atelier du Grand-Saconnex I 17335. **Grenchen:** Schär Werner chem.-techn. Produkte Va 5282. **Grimentz:** Hôtel restaurant Marenda commune de Grimentz propriétaire IIe 7971. **Grindelwald:** Blessing Gertrud Frl. Gartenunterhalt III 22015. **Gsteigwiler:** Feuz-Bessire Adolf Beamter III 11457. **Gümligen:** Schindler Werner Heizmaterialien III 27680. **Gunzgen:** Bürgergemeinde Wasserfonds Vb 2139. **Güttingen:** Schulgemeinde Güttingen Kindergarten VIIIc 5230. **Hemishofen:** Steuerkatasterführer VIIIa 3216. **Hérémence:** Restaurant de la Grande Dixence Theytaz-Rudaz IIc 7980. **Herisau:** Frischknecht Hansuli Depot Mosterei Scherzingen IX 16362. – Hüsler Paul Kiosk Obstmarkt IX 16148. – Lindenmann Ernst IX 6385. **Herrliberg:** Fisch Gérard Vertretungen VIII 61340. **Hettlingen:** Hochstrasser-Graf R. Dr. sc. techn. VIIIb 7337. **Himmelried:** Käslin-Jmark Walter Autotransporte V 33153. **Hombrechtikon:** Angestellten-Vereinigung Trüb Täuber & Co AG VIII 18156. **Horgen:** Lenz Oskar Transporte Brennstoffe VIII 3807. **Hunzenschwil:** Häusermann Hans Liegenschaften Zobrist VI 7327. **Interlaken:** Urfer Peter Optik III 31339. **Kehrsiten:** Opus Christi Abt. Bibelkurs VII 20732. **Klosters:** Vögele Karl Gartenbau X 7433. **Kloten:** Leuzinger Jakob Mechaniker VIII 50967. **Kreuzlingen:** City-Reinigung Paul Amstalden VIIIc 5126. – Stohr Hulda VIIIc 457. **Kriens:** Duss & Schmid Buchdruckerei VII 20742. **Küttigen:** Kam. Krankenkasse Solothurn Sektion Küttigen VI 12143. **Laufenburg:** Wohnbaugenossenschaft VI 7901. **Lausanne:** Association des amis du festival international de Lausanne II 20481. – Bill Rachel Mme II 5306. – Biscodex J. Baudloz II 17462. – Brigata Goliardica sezione di FGT II 24503. – Chappuis Gabriel agence principale Suvus Union suisse Cie générale d'assurance II 19962. – Gérance P. Stoudmann & Cie Immeuble Rose Blanche C II 24528. – Club des amazones de Lausanne II 24516. – Crausaz André II 24511. – Curchod Berthe II 24502. – Delacrausaz Robert II 24526. – Duchamp de la Geneste Jacqueline II 24500. – Dutoit-Annen Pierre II 24508. – Foyer Petitmaitre eartel romand HSM II 24523. – Giliberti F. & I. Müller Mmes II 1187. – Mission catholique II 24509. – Mount Hope Machinery SA II 24521. – Nafilian F. gérance Franmont-Floréal II 24505. – Orcrega SA II 20452. – Ortlieb Reinhold industriel II 24513. – Pannatier André tuhespaee II 24517. – Perusset Claude graphiste II 24501. – Reina-Christina cosmétique Sarl II 24524. – Rudolf Willy II 24527. – Tigrane SA II 24504. – Uldry Jean gypserie peinture II 24512. – Vaglio Joseph II 24525. **Lausen:** Läuehli Hans Ing. und Arch. Büro V 32991. **Lenzburg:** Arbeiter-Turn- u. Sportverein VI 12883. **Liebefeld:** Schaer Hansruedi Lochkartenspezialist II 25430. – Züreher-Roggli E. Frau III 23615. **Lugano:** Baylaender Edoardo XIa 7905. – Casanova Carlo XIa 8470. – Linc SA XIa 8465. – Veyhl Agatha signorina XIa 6548. **Luzern:** Der Pfiff Satirische Zeitung Aktionskomitee für saubere Journalistik VII 20777. – Hausverwaltung Habsburgerstr. 3a Luzern Alfred Müller-Kopp VII 20725. – Kath. Pfadfinderabteilung Luzernerleu Trupp St. Karl VII 20716. – Kaufmann Emil Konto Salzfassstrasse VII 20736. – Kegelsportfreunde VII 20712. – Krähenbühl Fritz VII 20730. – Marchi Otto VII 20720. – Pfadfinderarbeitung Musegg 4. Trupp VII 20741. – Pfarreifürsorge St. Paul VII 20739. **Maladers:** Gurt-Müller Val. Maurer X 3981. **Malleray-Bévilard:** Grand concours hippique 1963 IVa 10595. **Männedorf:** Gampp Walter Prokurist VIII 56554. **Maroggia:** Puricelli Pietro Trasporti XIa 8464. **Meilen:** Weinmann Rolf Student VIII 59222. **Miège:** Clavien Arnold café restaurant du Centre IIc 7970. **Mollis:** Eberhard Robert Elektrolaborant IXa 2695. **Montreux:** Kath. Gesellenverein IIb 4963. **Mörschwil:** Michevc-Rutz Eva und Alex Garage Wiesental IX 13065. **Muhen:** Thaler Paul VI 12821. **Münchenstein:** Karrer Otto Autoexperte V 33133. **Muttenz:** Ammann-Blattner B. Frau V 27540. **Muzzano:** Camponovo Giancarlo autotrasporti XIa 4620. – Giudici Giuseppe orticoltore XIa 8468. **Neuallschwil:** Kreuzer Konradin Ing. Chem. ETH V 22846. – Rüedi Alfred kfm. Angest. V 31463. **Neuchâtel:** Dubois Antoine entreprise gypserie peinture IV 6119. **Neuhausen am Rheinfall:** Guhl Walter Klassenfonds VIIIa 4812. – Neukom A. VIIIa 4819. **Niederwangen b. Bern:** Bühler Gottfried Vertrieb von Luft- und Gasschutzbauteilen III 28827. **Niederurnen:** Holderbank-Concreta AG IXa 2690. **Noraneo:** Latteria sociale Pazzallo-Noranco XIa 2793. **Oberengstringen:** Lüscher Albert Pfarrer VIII 55580. – Pignolet Michel technicien VIII 29053. – Villinger Myriam Sekretärin VIII 46405. **Oberwald:** Kreuzer Josef Vertreter der Patria IIc 7974. **Oberwil (BL):** Egger Johann Apparatebau und Feinblechbearbeitung V 31690. **Olten:** Discophon GmbH Schallplatten-Gesellschschaft Vb 4600. – Féraud R. Frau Lebensmittel Corner Vb 4618. – Gaffuri-Fehlmann F. Vb 4616. – Mathys Fritz Filz-Artikel Vb 4620. – Wacker Dieter Lacktechniker Vb 4621. **Oron-la-Ville:** Eglise libre d'Oron II 19928. **Ottenbach:** Schoch Heidy Büroangestellte VIII 61381. **Oulens-sous-Echallens:** Caisse de crédit mutuel II 23747. **Palézieux-Gare:** Ramseyer Willy agriculteur Monnéaz II 22856. **Pfeffikon (LU):** Setz-Koch Jul. Schärferei VII 20726. **Pfungen:** Gesellschaft für den Bau billiger Wohnungen VIIIb 7338. **Pfaffeien:** Thalmann Alfons Baugeschäft Rütty IIa 1287. **Plan-les-Ouates:** Baumgartner André caravanes I 17334. **Porrentruy:** Kurth Walter entreprise de charpentes et couvertures IVa 7498. **Porza:** Levy Achille casa Miragari XIa 8467. **Prêles:** Richard Marcel portes basculantes IVa 11525. **Reigoldswil:** Hoffmann-Glaser W. Ofenbau Wand- und Bodenbeläge V 23398. **Reinach (BL):** Tobler-von Schenk A. V 25418. – Tschanz Eberhard Vertreter V 31142. **Rheinsulz:** Grob Anni Frl. VI 3486. **Riekenhach (LU):** Rad- und Motorfahrerverein Eintracht VII 20722. **Riehen:** Bossard Werner Dr. Chemiker V 29278. – Trevisan-Hediger G. V 13945. – Waldner M. Frau Auslieferungslager für die Schweiz der Firma Robla V 7737. **Rivera:** Gruppo giovani conservatori XIa 4748. **Romanshorn:** Belz Hans Allee-Bazar IX 13550. – Pro Juventute Bezirkssekretariat VIIIc 4220. **Rorschach:** Drogerie Reitzer IX 10343. – Gaube Max GG-Foto-Druck IX 13675. **Rümlang:** Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Rümlang 2 VIII 30690. **Rüschlikon:** Varnagy Ludwig dipl. Architekt SIA VIII 30001. **Russikon:** Spoerli Ulrich Reklameberater Rumlikon VIIIb 7324. **Sankt Gallen:** Hinny Georg Fachkurs für Handelsreisende und Agenten IX 17234. – Kästli Rolf Architekturbüro IX 15251. – Kath. Frauen- und Mütterverein Bruggen IX 5089. – Leutenegger Franz eidg. dipl. Bücherexperte IX 2359. – Okatex AG IX 7878. – Orbis-Reisen Reisekasse IX 7410. – Salzmann AG St. Gallen Abteilung Heliotextil IX 13043. **St. Margrethen (SG):** Nusshaumer Eugen Brennstoffe IX 17163. **St. Moritz:** Eberhart Hugo Isolationen X 4568. **Samedan:** Roth Peter Hafnerei und Cheminéebau X 5818. **Sattel:** Verkehrsverein VII 20737. **Schaffhausen:** Bernasconi Silvio VIIIa 4826. – Brutschan Felix VIIIa 4827. – Flubacher-Surbeck Ernst VIIIa 4829. – Gremlich E. Maschinen- u. Apparatebau VIIIa 2891. – Schmidiger Karl VIIIa 4823. – Stauh P. E. VIIIa 4828. – Weber-Sprüngli Rosa VIIIa 4821. **Sehalunen:** Urscheler Ernst Gartenbau Va 1755. **Sehenkon:** Männerchor VII 20717. **Schleuis:** Tiefkühlanlage der Sennereigenossenschaft X 7576. **Sehlieren:** Hersche Harry Autotransporte VIII 31344. – Jeuschnigger Engelbert Monteur VIII 30285. **Schmitten (FR):** Schorro A. & Schmutz A. Malergeschäft IIa 737. **Schüpfheim:** Engel Josef Sattler-Tapezierergeschäft VII 20735. **Schwanden (GL):** Bühler-Ebinger R. IXa 2697. **Schwerzenbaeh:** Locher Robert Vertreter VIII 56775. **Schwyz:** Pfyl Josef Innerschweiz. HNL-Zuchtbetrieb VII 20731. **Sion:** Bureau de répartition du Valais romand de la bourse du bétail IIc 7979. **Solothurn:** Gamba Otto Kaufmann Va 5280. – Ott R. und P. St. Urs-Apotheke vorm. Dr. P. Anderegg Va 5284. – Klassenzusammenkunft Jahrgang 1908 Va 2736. – Protestanten-Verein Solothurn Weststadt Va 5002. **Sornetan:** Caisse de crédit mutuel IVa 6841. **Spreitenbach:** Sektionschef VI 1611. **Stabio:** Associazione liberale radicale XIa 2963. **Staehen:** Wirz Peter IX 4679. **Steinhausen:** Distillerie König GmbH VII 20727. **Suhr:** Schlumpf Otto Suwa-Bewachungen VI 11186. **Sursee:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse Kassenstelle II VII 20743. **Tägerig:** Automaten AG VI 6002. **Tartegnin:** Cloutier François Dr médecin II 24506. **Tegerfelden:** Darlehenskasse VI 10634. **Teufen (AR):** Tierschutzverein IX 16732. **Thun:** Esso Dias H. Meier III 13293. – Fehlmann Fritz Geschäftsführer Dürrenast III 22527. – Wehrsportgruppe Thun-Oberland Vereinsmeisterschaft III 29399. **Torny-le-Grand:** Jeunesse Information Robatel Jean-Pierre administration IIa 6713. **La Tour-de-Peilz:** Amiguet François caviste IIb 4960. **Triengen:** Pfarreiheim- und Kindergartenbazar VII 20700. **Trimbach:** Selbsthilfe-Genossenschaft des schweiz. Invaliden-Verbandes (SIV) Depot Trimbach Vb 1282. **Trun:** Chor viril X 2166. **Unterehrendingen:** Gemeindekasse VI 8413. **Unterengstringen:** Krähenbühl F. Motorfahrer und Ersatzteile VIII 50922. **Unterentfelden:** Stricker Albert Monteur VI 10626. **Uster:** Fernseher Radios Hofer ferahof VIII 46239. **Uznach:** Braunviehzuchtgenossenschaft IX 15414. **Uzwil:** Schwertfeger W. Elektroniker IX 17059. – Familienausgleichskasse des kant. st. gall. Schulpflegeverbandes IX 10826. **Vauffelin:** Secrétariat municipal IVa 11527. **Vernayaz:** Jacquier frères sablage métallisation IIc 7977. **Vernier:** Héritier C.-A. physicien I 17338. **Versegères:** Bruchez Armand fabrique de fourneaux en pierre ollaire Champsec IIc 7975. **Versoix:** Société de pêche La Versoisienne I 17333. **Visp:** Kenzelmann Adolf Inkasso- u. Versicherungsagentur IIc 7958. **Visperterminen:** Kath. Jungmannschaft IIc 7965. **Vitznau:** Waldis Hedy Propagandistin VII 20696. **Wädenswil:** Höhn-Meili Gottlieb Landwirt VIII 56661. **Wallisellen:** Schneeberger Heinz Kaufmann VIII 61357. **Wattwil:** Arfa AG Strumpffabrik IX 14137. **Wettingen:** Kath. Kirchenchor St. Sebastian VI 3687. – Ornithologischer Verein Wettingen Ausstellung 1963 VI 2713. **Wettswil:** Zugnoni-Zen Elia VIII 4718. **Wimmis:** Lüthi Jakob Servicetechniker III 17672. **Winikon:** Leupi Richard san. Installationen VII 20693. **Winterthur:** Bindschedler R. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt VIIIb 7323. – Bodmer Ernst Dr. sc. techn. VIIIb 7331. – Buchholz Hans Dr. eidg. dipl. Zahnarzt VIIIb 7320. – Ehemalige der Mitr. Kp. IV/65 VIIIb 7334. – Herzog-Meier Olga Couture VIIIb 7332. – Land-Hockey-Club VIIIb 7329. – Notz Karl Montageinspektor VIIIb 7342. – Spiram Robert Grab VIIIb 7344. – Thoma Fritz Spenglerei u. sanitäre Anlagen VIIIb 7335. **Winznau:** Oeggerli Erwin Vertreter VIIIb 4617. **Wolhusen:** Koch Simon Plattengeschäft VIII 20738. **Yverdon:** Groupement de vol à voile II 24514. – SI La Montagnette Yverdon SA II 19554. – Vago Paul technicien II 5711. **Yvorne:** Perret Raymond Marcel viticulteur pépiniériste IIb 4962. **Zernez:** Uffizi dal Circul Sur Tasna X 1524. **Zihlschlacht:** Kreis Ernst Steuerkommissär VIIIc 1767. **Zollikofen:** Inäbnit & Co Bauunternehmung III 17289. **Zollikon:** Belser-Baumann Alice Dr. med. Spezialärztin für innere Medizin spez. Rheumaerkrankungen VIII 50911. **Zug:** Blauring Guthirt VII 20691. – Harmoniemusik der Stadt Zug VII 20750. – Höner Bruno VII 20714. – Hürlimann J. eidg. dipl. Installateur VII 20697. **Zürich:** Ammann Anna Lina Verwaltung von Liegenschaften VIII 53625. – von Arx-Eichhorst Rolf Kaufmann VIII 59839. – Bärtschi Ernst Fernmeldetechniker VIII 45610. – Bauer Heinz Arbeitsvorbereiter VIII 61224. – Bergmann Erich B. Dr. med. VIII 29115. – Bizzozzero Raoul techn. Maschinen u. Apparate VIII 55288. – Böckli Hedwig Sekretärin VIII 59003. – Bosshard Hans U. Immobilien VIII 41640. – Bucher Rudolf Autoverkäufer VIII 31561. – Bürki Walter Vertreter VIII 59717. – Capaul Stanislaus Liegenschaften VIII 44623. – Daper Hubert Marktforscher VIII 55095. – Dorer Paul dipl. Arch. ETH SIA Architekturbüro VIII 47365. – Egli Hans Dr. phil. Gymnasiallehrer VIII 52501. – Frei Jules Liegenschaftenverwaltung VIII 29123. – Hepp-Lippuner Karl Buchhalter VIII 31366. – Hofstetter Hans-Ulrich Architekturbureau VIII 50241. – Jaeger-Jaeggi René VIII 40721. – Jazz-Kurse Dr. Francis Burger VIII 30014. – Kessler Beat Kaufmann VIII 48626. – Koller-Ziegler Hanspeter VIII 58598. – Kuriger Magdalena Sekretärin VIII 46942. – LA-Meisterschaften SKTSV 1963 Turnverein St. Peter und Paul VIII 16049. – Leu Max Dr. med. dent. Zahnarzt VIII 5530. – Müller Jürg Dr. med. VIII 55931. – Naegeli & Co VIII 30869. – Ochsner-Steiner August VIII 48909. – Prader Andrea Prof. Dr. Direktor des Kinderspitals VIII 56052. – Rothenhäusler Carl Apotheker-Gehilfe VIII 61380. – Schatzl Ludwig a. Drogist VIII 61277. – Schüpfer Jakob Kaufmann VIII 38812. – Sahli Rainer Export-Import für Autozubehörteile VIII 28554. – Steiner Paul Badewannen Schleif- u. Rep.-Dienst VIII 41094. – Tännler Goldketten AG VIII 19881. – Währer-Schaufelberger Dieter dipl. Masch.-Ing. VIII 53825. – Weber-Weber Gustav VIII 61345. – Wolf-Walpert Viktoria VIII 61339. – Zörgiebel Karl eidg. dipl. Buchhalter VIII 51184.

Hayingen Württ. (Deutschland): Kappler Hanns W. VIII 54708. **München (Deutschland):** Hochhäusl Martin Verlag VIII 47067.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Schweizerischer Investment-Trust für Immobilienwerte

IMMO VIT

Neu-Emission

In der Zeit vom 8. bis 18. Juli 1963 wird eine weitere beschränkte Anzahl von IMMOVIT-Anteilscheinen zur Zeichnung aufgelegt. Der Ausgabepreis beträgt **Fr. 1050.— netto** pro Anteilschein mit Ertragsberechtigung ab 1. Juli 1963. Die Anteilscheine lauten auf den Inhaber und werden in Zertifikaten über 1, 5 oder 10 Anteile ausgegeben. Uebersteigen die eingegangenen Zeichnungen den für die Emission vorgesehenen Betrag, so werden die Zuteilungen entsprechend gekürzt.

Die erfreuliche Entwicklung des IMMOVIT-Fonds hat auch im dritten, am 30. Juni 1963 zu Ende gegangenen Geschäftsjahr angehalten. Das Anteilscheinkapital erreichte den Betrag von 41 Millionen Franken. Ende Juni 1963 verfügte der Fonds über Liegenschaften im Anlagewert von 51 Millionen Franken. Die Anlagen verteilten sich auf 86 Objekte in 32 Ortschaften der hauptsächlichsten Wohnzentren unseres Landes. Die Fertigstellung der noch im Bau befindlichen Objekte wird bis Ende 1963 eine Erhöhung des Anlagewertes der Liegenschaften auf 60 Millionen Franken bringen.

Die Ausschüttung für das erste volle Geschäftsjahr des Fonds 1961/62 belief sich auf Fr. 40.80 pro Anteilschein, entsprechend einer Rendite von 4% auf den ursprünglichen Ausgabepreis. Auch für das Geschäftsjahr 1962/63 darf voraussichtlich mit einer Ausschüttung von 4% gerechnet werden. Die Ausschüttungen erfolgen jährlich auf Anfang Oktober.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Aargauische Hypothekenbank, Brugg
mit Zweigniederlassungen in Baden, Laufenburg, Frick, Rheinfelden, Wohlen, Bremgarten, Döttingen-Klingnau, Möhlin, Zurzach

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau
mit Zweigniederlassungen in Zofingen, Muri, Frick, Murgenthal, Zurzach, Klingnau-Döttingen

Bank Leu & Co. AG, Zürich
mit Zweigniederlassungen in Stäfa, Richterswil

Bank Rüegg & Co. AG, Zürich

Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne
mit Zweigniederlassungen in Vevey, Morges, Renens

Handwerkerbank Basel, Basel

Ersparniskasse Olten, Olten
mit Zweigniederlassung in Schönenwerd

Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg
mit Zweigniederlassung in Mellingen

Rüd, Blass & Cie, vorm. Dr. E. Friedrich & Cie, Bankgeschäft, Zürich

A. Sarasin & Cie, Basel

Solothurner Handelsbank, Solothurn
mit Zweigniederlassungen in Olten, Grenchen

Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
mit Zweigniederlassung in Köniz

St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen

Zeichnungen nehmen weiter entgegen

Sparkasse Au, Au SG
Gewerbekasse Baden, Baden
Sparkasse Berneck, Berneck
Volksbank Beromünster, Beromünster
Bank in Huttwil, Huttwil
Sparkasse der Amtei Kriegstetten, Kriegstetten
Sparkasse Küssnacht AG, Küssnacht a. R.
Bank in Langenthal, Langenthal
Corner Banca S. A., Lugano
Banca Soleri S. A., Lugano
Falck & Cie, Luzern
Bank in Menziken, Menziken
Spar- u. Leihkasse Rebstein, Rebstein
Bank in Rainach, Rainach AG
Banque de la Glâne, Romont
Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen
Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöftland
Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station
Caisse d'Epargne du Valais SM, Sitten
Solothurnische Leihkasse, Solothurn
Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen
Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil
Spar- und Leihkasse in Thun, Thun
Sparbank Triengen AG, Triengen
Hypothekarbank Winterthur, Winterthur
Volksbank Wolhusen-Mettlere, Wolhusen
Crédit Yverdonnois, Yverdon
Leihkasse Neumünster, Zürich

Die Fondsleitung:
Verwaltungsgesellschaft für Investment-Trusts (VIT), Zürich

Die Treuhänderin:
Bank Leu & Co. AG, Zürich

LEUKERBAD

Zu verkaufen hübsche Bauparzelle, 520 m², in nächster Nähe der Rheumaklinik.

Anfragen an Postfach 48, Brig.

Annulations

Les carnets d'épargne

Nos 397 150 et 937 310

de la Banque Cantonale de Berne, Delémont, sont égarés.

Le créancier annulera ces titres conformément à l'article 90 CO et disposera de leurs avoirs, si les dits carnets ne sont pas présentés dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Delémont, le 4 juillet 1963.

Banque Cantonale de Berne.

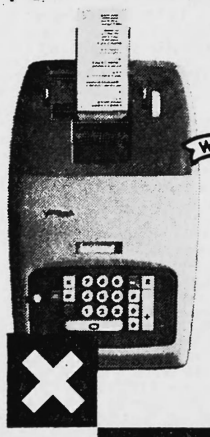
SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

fi Automatenstahl
FISCHER & CO. REINACH G

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Schilder Metal-Cal 022 41 17 20



WALTHER Multa 32
addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk
Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit
Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER Multa 32 die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

England — Schweiz
FTA
Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.
MAT TRANSPORT A.G.
BASEL Tel. 061/35 18 00
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92

POLYNORM
FABRIKBAUTEN
LAGERHALLEN
GROSSGARAGEN usw.
Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen
POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57
TELEFON 051/46 81 80

RN MEDIAL®
Aktenschränke
Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr 22 Tel. 051/23 37 07

Ich suche versierten Kaufmann oder erfahrenen Betriebsleiter als

aktiven Partner

und Mitaktionär in bedeutende, bekannte und ertragreiche AG der Apparate-, Maschinen- und Schweissgerätebranche. Erforderliches Kapital Fr. 100 000.— bis Fr. 500 000.—. Offerten mit Bankreferenz unter Chiffre OFA 2134 E an die Orell Füssli-Annoncen AG, Bern.

250 Jahre

LLOYD'S

Vorteilhafte
Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1
autorisierte Brokers
Talstrasse 66 – Telephon (051) 27 47 90

Orell Füssli-Annoncen A/G

Die 75. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Juni 1963 hat beschlossen das Aktienkapital von Fr. 800 000.— wieder auf Fr. 1 000 000.— zu erhöhen, und zwar durch Wiederheraufsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 800.— auf Fr. 1000.—. Die Aktionäre sind gebeten, ihre Aktien bis 15. August 1963 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zur Abstempelung einzureichen.

Zürich, 3. Juli 1963. Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

75 JAHRE OFA